Diasabra 8 di Januari 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

AWE MUNDO TA DESPEDI DI UN GRAN ARTISTA ARUBIANO



Feria na Detriot:

AGENCIA NAN DI AUTO TA BOLBE DEAL PA MODELO CHIKITO



DETROIT – Un Prius familiar nobo, un minivan Ford y un Volkswagen Sedan porta ta e modelonan mas atractivo di e feria di Detriot di auto pero nan ta e marca pa 2011, nan ta spera cu mas cliente lo eligi auto chikito y bou den consumo prome cu e tamaño y potencial.



Si e ta tuma asiento of no

Ainda Nel Oduber no a contesta Conseho Electoral

CONSEHO Electoral di Aruba ainda no a ricibi un contesta di parti di Nel Oduber di partido MEP, si e ta acepta e puesto cu tin habri den fraccion di MEP den Parlamento.
Manera ta conoci e retiro di Nilo Swaen for di Parlamento ta laga un stoel cu MEP si por dispone di dje pa su hendenan, pero e proceso di asignacion di esaki ta bay ta den man di Conseho Electoral.

Logicamente tur hende a cuminsa specula ken lo t'e miembro di MEP cu ta bay asumi e responsabilidad aki, a base di e lista cu e partido a bay eleccion cune.
Cu tur hende ke sa, ta cua t'e miembro di MEP cu ta bay haña e asiento aki. Manera ta conoci MEP a presenta un lista pa bay eleccion y esey t'esun cu ta bay uza pa wak ken ta esun cu ta sigui pa haya e puesto den Parlamento y reemplasa sr. Nilo Swaen.
E carta di retiro di sr. Nilo Swaen a yega oficialmente na Conseho Electoral, mesora nan a cuminsa e proceso pa yena e stoel aki.

Segun splicacion di Conseho Electoral despues di eleccion ta traha 3 acta, y a base di e besluit y e volgorde esun cu ta bin na remarca ta haña un carta di Conseho Electoral y e prome persona di MEP cu ta bin na remarca pa ocupa e puesto laga atras pa sr. Nilo Swaen ta sr. Nel Oduber.
Sr. Nel Oduber t'e prome cu ta bin na remarca pa haña e asiento laga atras pa sr. Nilo Swaen y e tin 8 dia pa contesta e carta cu Conseho Electoral a manda pe.
Si e gradici p'e honor un biaha mas, manera el a haci despues di eleccion, ta pasa e ora ey pa ofrece e stoel na sr. Michael Kelly, y si e no acepta, ta sigui e ora ey cu e siguiente riba lista cu ta sr. Dino Croes, kende lo haci e ora ey su re-entrada den Parlamento. Aunke si yega asina leu sr. Dino Croes lo acepta e honor, manera nos a compronde, aunke den MEP nada ta sigur aworaki.

Dr. Michael Kelly, tin tur indicacion cu e lo no acepta e responsabilidad pa drenta den Parlamento, bao di e circustancianan actual. Ta un secreto publico cu dr. Michael Kelly no ta sostene e maneho di lider di fraccion, drs. Booshi Wever y kende ya caba entre amigo a condena e forma cu Booshi Wever a lastra e dos damanan, drs. Mervin Wyatt Ras y drs. Marisol Lopez-Tromp. E lo a prefera p'e dos personanan aki a keda, y cu drs. Booshi Wever, pa kende e tin un nomber, a retira for di politica, pero situacion a cambia y e sigur no kier ta cu Booshi Wever den dicho fraccion.

Dr. Michael Kelly ta un medico di profesion, y tambe a base di su principionan religioso, e ta prefera di keda practica su profesion, pa yuda hende, enbes di drenta Parlamento y bay atras den entrada, di loke cu e tin awor como dokter.

Nel ta na caminda?
Manera ta conoci for di basta dia ta papia di e posibilidad pa sr. Nel Oduber bin bek den Parlamento, specialmente despues di crisis cu a lanta cu sra. Marisol Lopez Tromp y sra. Mervin Ras Wyatt, y e "declaracion di guera" contra Gabinete Eman di parti di lider di fraccion di MEP den Parlamento sr. Booshi Wever. Pero pa hiba e guera aki e mester reforsa su filanan, ya cu ni Nilo Swaen, ni Lopez Tromp, ni Wyatt Ras lo tey pa apoye den su guera.

Si Nel Oduber acepta e asiento aki e lo perde tur e beneficionan cu e tin acumula y ta bin na e sistema nobo, cu Parlamento a vota pe den di dos siman di december y cu a trece asina hopi problema pa e tolda gel.

Segun cifranan trece dilanti pa Parlamentario di MEP Evelyn Wever Croes.

Prima di AOV pa pareha casa a aumenta drasticamente

Dialogo Social a afecta e clase trahado

ENTRANTE di 1 di januari a prima di AOV pa pareha casa a aumenta drasticamente, segun cifranan presenta pa parlamentario Evelyn Wever Croes.

Na augustus aña pasa gobierno a firma un protocol cu gremionan den cuadro di dialogo social, y a pesar cu ainda tin hopi hende ta pensa cu esaki lo no afecta nan, ta importante pa tur hende realisa cu e Dialogo Social ta afecta henter e clase trahado.

Na prome luga e primanan di AZV a subi cu 2% total, parti riba 1% pa e doño di trabou y 1% pa e trahado. Pensionadonan si mester paga full e 2%. Banda di esey a cambia e forma di calcula e prima di AOV na un forma cu tur hende lo bay paga mas prima entrante fin di e luna aki.

E dialogo social tin consecuencia pa tur hende, specialmente pa parehanan casa, di cual ambos ta traha.

Actualmente e prima ta wordo cobra mensualmente pa e doño di trabou di ambos pareha. Te cu 2010, si e pareha hunto a paga mas cu e prima maximo (7.371 florin), e parti cu e señora a paga di mas, ta wordo debolbe na nan. Parehanan asina ta ricibi cada aña bastante placa bek hunto cu e inkomstenbelasting, pa por paga otro belastingnan, manera grondbelasting, erfpacht, etc.

Pero entrante 2011 tin un cambio grandi, segun e palabracionnan den e dialogo social.

A base di e ehempelnan aki por mira con e dialogo social lo afecta cada persona. E ehempelnan ta basa riba un pareha cu ambos un salario averahe igual, cu 2 yiu, y hipoteca riba nan cas.

Un pareha cu ta gana cada un salario di 3.500 florin pa luna, cu awor mester paga 7.371 florin na prima AOV, lo bay paga 10.935 florin na prima, pues 3.564 florin EXTRA pa aña na prima.

Un pareha cu ta gana cada un salario di 4.600 florin pa luna, cu awor mester paga 7.371 florin na prima AOV, lo bay paga 14.742 florin na prima, pues 7.371 florin EXTRA pa aña na prima, pues dobel.

Un pareha cu ta gana cada un salario di 6.000 florin pa luna, cu awor mester paga 7.371 florin na prima AOV, lo bay paga 19,440 florin na prima, pues 12.069 florin EXTRA pa aña na prima. E sumanan aki ta wordo considera extremadamente halto.

Ta importante pa tur hende tene cuenta cu esaki.

EMPLEADO PUBLICO

E parti mas inhusto di tur esaki ta regarda e empleado publico, cu ta esun mas afecta pa tur e medidanan. E empleado publico mester bay paga mas prima di AOV, manera ilustra aki riba, mientras cu e lo no gosa di dje, pasobra locual e mester a haya di AOV lo wordo kita di su pensioen di gobierno (APFA) ora e yega edad di 60 aña. Pues empleadonan publico mester bay paga mas prima di pensioen, sin cu nan lo gosa di dje.

POLITICONAN

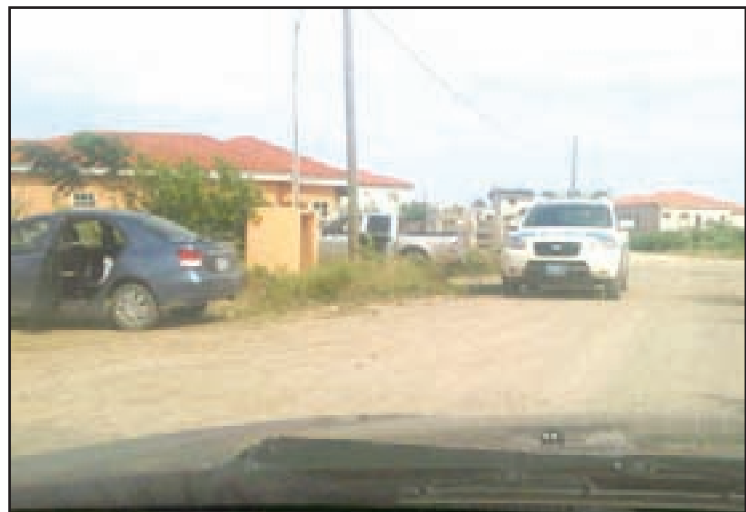
Lamentablemente pa politiconan si gobierno a hisa nan pensioen y baha nan prima, dunando asina e politico un trato preferencial compara cu demas persona cu ta labora den nos comunidad. Supuestamente e aumento di pensioen di politico ta pa compensa cu awor e politico mester warda mas tempo pa gosa di su pensioen. Pero e ambtenaar tambe mester warda mas tempo awor, y den futuro mucho mas ora e edad subi pa 62 aña, pero e ambtenaar si gobierno no regala e aumento di pensioen.



EFECTO DIALOGO SOCIAL
AOV - PAREHA CASA
CU 2 YIU Y HIPOTECA PA PAGA

SALARIO AVERAGE PA LUNA PA PERSONA	TOTAL PRIMA AOV 2010 PA AÑA PA PAREHA	TOTAL PRIMA AOV 2011 PA AÑA PA PAREHA	AUMENTO DI PRIMA PA AÑA PA PAREHA
3.500	7.371	10.935	3.564
4.100	7.371	13.095	5.724
4.600	7.371	14.742	7.371
5.400	7.371	17.550	10.179
6.000	7.371	19.440	12.069

Diabierna mainta un otro persona a mira e leon





DIABIERNA mainta a drenta informe di cu un señora na Boroncana a mira e leon aki, a dirigi polis na e sitio. Ademas a avisa mas persona cu conocemento di e materia y nan a dirigi nan mes na a area pa tira un bista.

Despues di casi un siman cu Valero a reanuda operacion

Poco poco San Nicolas a cuminsa haña bida nobo

E reapertura di Valero no solamente a trece un alivio grandi pa e trahadonan di e compania aki, cu despues di mira nan cuponan di trabou bay perdi, a haña esakinan bek, pero tambe pa e negoshinan cu tin den San Nicolas, cu tambe a mira esakinan bay hopi atras, pro cu awor tin e speransa cu esakinan ta bay florece y ya caba por mira esaki.

Un di e prome luganan cu a mira su bentahanan cuminsa subi ta e restaurantnan cu tin den e area ya cu hopi di e trahadonan ta busca algo di come den mesun area, esey tin un repercusion den e cadena ya cu e restaurantnan, chiki of grandi tin cu cumpra nan ingredientenan ya sea den supermercadonan di e area of den whole salersnan. Esaki ta bay bek na loke Prome Minister di Aruba Mike Eman a bisa den cuminsamento di aña cu e meta final di su gobierno ta pa ora laman lanta, e lanta cu tur su botonan y henter nos comunidad tin cu bay sinti e progreso y e mehoracion den e calidad di bida ....”esey ta unicamente si por traduci e progreso economico den un progreso social economico pa cada ciudadano di Aruba.”

Despues cu nan a pasa 535 dia sin realisa produccion., dia 2 di januari 2011 pa 9’or anochi a cuminsa e produccion di 60 mil bari, cu tur su retonan tecniconan cu esaki ta trece cu ne, y pa final di e luna aki nan lo mester ta trahando den full capacidad cu ta entre 200 pa 250 mil bari.

Despues di un disputa entre Valero y Gobierno di MEP, trahadonan di Valero a haña e noticia, cu nan ta bay perde nan cuponan di trabou.

Di parti di gobierno di e tempo ey, no tabatin ningun apertura pa a logra yega na un acuerdo pa logra salvaguardia e cuponan di trabou directo y indirecto cu Valero tabata ofrece.

E ceramento aki a trece hopi dolor cerca e trahadonan cu mester a bay cas sin sa kico lo mester a sigui.

Pero for di momento cu Gabinete Eman a sinta nan a cuminsa busca e manera pa habri e refineria bek.

Despues di a brinda algun incentivo na e multinacional manera ley fiscal nobo pa e refineria, un ley pa kita BBO riba exportacion y settle e diferencia riba e impuestonan cu Valero debe Aruba.

Tur ta leynan cu mester a pasa Parlamento. Tur esaki a wordo hinca den un settlement-agreement, cual a bira realidad despues cu Parlamento a aproba e leynan prome cu e fecha di 1 di juni.

Despues di a caba cu e proceso aki, Valero a anuncia cu nan a cuminsa cu e proceso pa haci e tramitenan pa e refineria por cuminsa produci. Y den tur e periodo aki e refineria riba peticion di Gobierno, a logra mantene 700 empleado den servicio.

5 pa 7 mil

E presencia di e refineria na Aruba ta garantisa 5 pa 7 mil cupo di trabou directo y indirectamente. “E tabata un trabou hopi pisa y negociacionnan pa oranan largo.

E plan di Valero na cuater ocasion tabata pa bini Aruba y anuncia ciere definitivamente. Prome Minister a sinta na mesa cu e personanan di posicion mas halto pa duna cooperacion y nan a mira cu tin un partner solido na Aruba. ...,” segun Minister Mike de Meza a bisa.

Den cifranan macro economico Valero ta representa 14% di Aruba su GDP

Alegria hasta den luganan menos comun.

E apertura di e refineria sigur a score hopi bon punto pa sr. Mike Eman y su partido AVP, kendenan no a perde pa gana y a tene nan rueda di prensa e siman aki na porta di Valero, pa di un manera demostrativo, pone e re apertura di Valero e cello Eman/AVP.

Un otro persona cu a sorprende un tiki cu su bon deseonan tabata contento cu e apertura tabata Parlamentario Evelyn Wever-Croes di partido MEP a duna di conoce.

E tabata bisa cu e ta contento di mira e cara di hubilo di politiconan y gobernantenan cu e re apertura di Valero y cu e ta specialmente contento di mira cu Gobierno actual ta subraya e politica y vision di Gobiernonan di MEP den pasado, cu un refineria na Aruba ta bon pa nos economia” ta bon cu MEP ta corda e balor di Valero net awor cu otro partido a lucha pa habri esaki bek.

Dama cu ta traha na Imigracion Airport a cay





DIAHUEBS anochi a drenta informe di cu un oficial femenino a cay na airport, a dirigi un ambulance na e sitio. Na yegada a atende e dama cu tabata keha di hopi dolor na su pia y cual probablemente el a kibra esaki, ambulance a transporte pa hospital.

Team investigado ta tras di pista importante

Bida personal y no esun profesional lo tabata causante asesinato di Poentje Castro

TIN indicacionnan fuerte, aunke no confirma pa autoridadnan, cu t'e bida personal y no esun profesional lo tabata causante asesinato di e productor y presentado di television John Anthony Poentje Castro.
Segun informacion cu a yega cerca nos, polis lo ta investigando e relacion di Poentje Castro cu algun di su amigonan den pasado, ya cu akinan lo por tin a yabi cu lo por habri e porta pa por decifra kico a hiba na su asesinato dia 23 di december di aña pasa.

Manera ta conoci RST a keda encarga cu "cierto" parti di e investigacion cu lo mester tin di aber cu interogacion y investigacion di algun persona for di nos fronteranan, pero denter di Reino.
Loke tabata un mustra un puzel hopi grandi awor lo a cuminsa di mustra algun luz caminda e investigadonan por a cuminsa cana un caminda mas concreto pa yega n'e berdad di loke a pasa bispo di Pasco tras di lomba.
Awe ta haci 16 dia cu a asesina Poentje Castro sin cu ainda tin un detencion den e caso, pero loke si tin aworaki ta pistanan concreto cu polis ta siguiendo, pues husticia ta acercando cada dia mas n'esnan culpabel den e caso aki, paso tin sospecho cu tabata cu ta trata di mas persona envolvi.

Den cuminsamento di siman Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a anuncia cu institucion di un TOG y a hustifica e implementacion di e team aki, debi n'e enbergadura di esaki. E mandatario encarga cu e cartera di husticia, a bisa medionan di comunicacion, cu por cierto ta eherciendo hopi presion, cu e ta convenci cu tur hende ta trahando di un manera corecto pa yega na un solucion den e caso aki y ta investigando tur aspecto y nan tin tur angulo di e caso di cover.
Un punto cu a hala atencion di e declaracionnan di Minister Dowers ta ora el a haci hopi enfasis riba e importancia di e pruebanan ora cu bo no tin un sospechoso detene of un confesion.
Pues tin e espacio pa pensa cu Polis y e otro investigadonan tin un idea di ken t'e hendenan cu a comete e crimen aki, pero nan mester di e pruebanan necesario pa nan por sera esaki di tal manera cu no tin nada los cu por stroba Ministerio Publico ora nan presenta e caso den Corte pa persecucion.

"Loke ta importante t'e pruebanan cu por colecta p'asina por hiba esnan culpabel dilanti".
Minister Dowers a bisa tambe cu ta hopi dificil pa bisa con largo mas e investigacion ta bay dura, teniendo cuenta cu ainda nan no tin detencion den e caso.
Sr. Arthur Dowers tin comprension p'e insistencia di prensa pa haña informacion riba e asesinato aki y su solucion, como kier a cu ta trata aki di un colega, pero el a laga bon na cla di un manera masha diplomatico cu media no ta determina e input di e investigacion.
Tin e equipo di experto cu ta trahando di manera serio y profesional den e caso aki, segun e Minister. Tambe e la confirma e envolvimento di RST den e caso aki.
El a confirma tambe cu RST ta trahando den e caso aki, atendiendo un aspecto di esaki y nan ta cay bao di responsabilidad di Recherche.
Mester sigui warda pa wak kico ta sali afo, pero mientras mas tempo ta pasa mas dificil ta bira pa haña sa ken t'e culpabel of culpabelnan di e morto di Poentje Castro.

Parokia di Paradera lo celebra cumpleaño di Santa Filomena

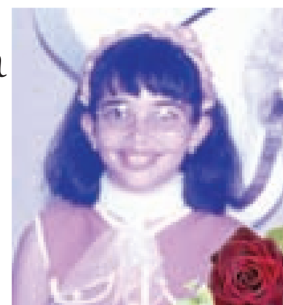


DIALUNA venidero 10 di januari lo wordo celebra mundialmente e Cumpleaño di Santa Filomena. E aña aki nos na Aruba lo celebrele mescos cu e ta wordo celebra na Mugnano del Cardinale na Italia caminda tin e Santuario di Santa Filomena. E programa ta lo siguiente. 5.30 pm. Santo Sacrificio di Misa na honor di Santa Filomena.Despues di Misa den Parke Santa Filomena ta cende e streanan mientras nos ta canta Cumpleaño Feliz.

Nos ta conta cu presencia di tur nos hobennan, parokianonan y debotonan di Santa Filomena riba henter nos isla pa e celebracion aki.

Tambe adhunto ricibi potret con nos Confraternidad di Santa Filomena ta celebra e cumpleaño di Santa Filomena na nos parokia di Paradera Gradiciendo boso medio pa e cobertura aki nos ta termina cu hopi saludo y bendicion. Na nomber di e comision organisado

Na Memoria di Melisa



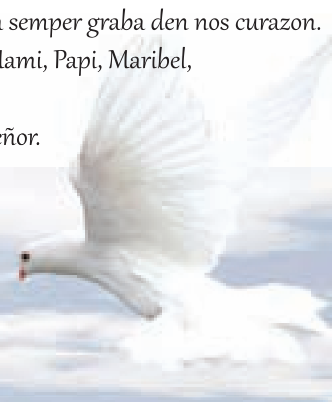
Melisa,

Nos tur cu a conocebo a keda den shock ora di a tende e noticia tristo,
"Ba tende caba? No por ta! Ta berdad?, Kico a pase?".
Drumi den e caha manera un angel na soño, nos a realiza cu ta berdad,
Y cu bo no tey mas cu nos na e mundo aki.

Melisa,
Recordando tempo cu nos a conocebo, un mucha masha alegre y yen di bida,
Cu un sonrisa grandi riba bo cara, y cu un bleki di pinda pa ofrece tur hende.
Semper amabel y cla pa yuda, cu un stimacion grandi pa mucha,
especialmente e chiquitonan tabata haya bo atencion y adoracion.

Melisa,
Semper puntual y cu disciplina, bo tabata encanta e trainingnan den grupo di baile.
Bo a demostra talento y tabata duna lo maximo di bo mes den training y den show.
Tempo a pasa, Melisa, bo a crece, pero e alegria y e sonrisa nunca a kita for di bo cara,
Unda cu nos topa, bo tabata bin saluda y combersa y pone un sonrisa riba nos caranan.

Melisa,
E bunita recuerdonan cu cada un di nos tin dibo, lo keda pa semper graba den nos curazon.
Awor cu bo ta cerca Papa Dios pidi'e manda hopi forza pa Mami, Papi, Maribel,
y demás famia, pa nan por acepta su boluntad.
Rondona di angelnan, Melisa, Drumi Dushi den braza di Señor.



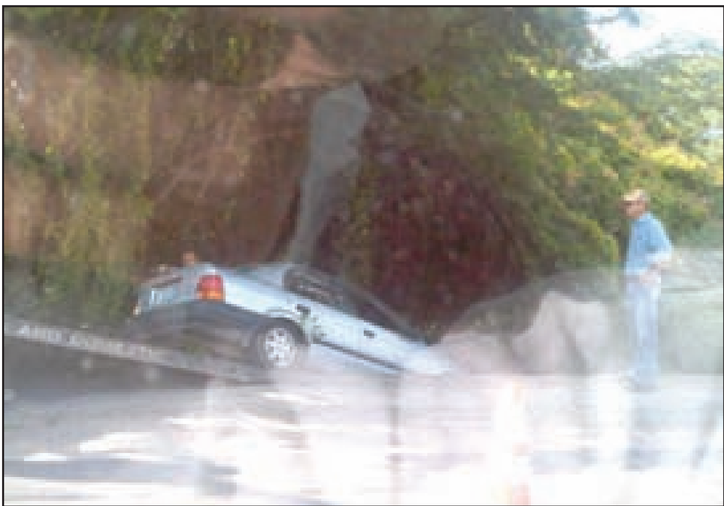
Tur ex intregrante di Twinkle Lights,
Tur e Tia y Tionan,
Tia Lia y Marisol.

Chauffeur a perde control dal palo di lus y cay den rooi



DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na Savaneta, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu auto a perde control baha caminda dal palo di lus y bay cay den rooi.





Reconnaissance Tern Squadron arrives in Aruba

By: Roland W. Peterson

Photo: Drs. Greg Peterson



LIKE a reconnaissance squadron
flying at low altitude
to avoid radar detection
the Terns arrived
Tired but determined to be home
After making several flyovers
they maneuvered, circled again and again
Then in a highly secretive and tactical code
they communicated with the "fleet"
" Nesting grounds,
Clean and safe"
Fleet making approach from South/South East
Will be over location in 27 minutes"
So once again, Aruba proudly welcomes the Terns

Porta di auto a dal e dama bente abao









DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente unda cu auto a dal un hende na Kudawecha y ta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un dama a bay mustra e otro con pa reverse pero den e maniobra e porta lo a dal e otro dama para pafor y a bente abao. Na yegada di ambulance a atende e dama y a transporte pa hospital.

Awe mundo ta despedi di

Un gran artista Arubiano, Boney M., kende semper tabatin Aruba den su curazon











AWE, diasabra, lo tin un ceremonia pa conmemora e fayecimento di un Arubiano di higra y curazon, Bobby Farrell, (Alfonso Farrell), kende a adopta su nomber artistico, Boney M. na edad di 60 aña. Boney M. a fayece na St. Petersburg, Rusia dia 30 di december ultimo, despues di a duna un presentacion pa cual el a haya un standing ovation, manera cu tur hende tabata sa cu tabata su ultimo presentacion.

E ceremonia awe, ta stipula pa 11 or di awe mainta, y lo tuma lugar na Amsterdamse Schouwburg cu ta keda na Leidseplein. Pa 12 or exacto, e ceremonia lo cuminsa, pa cual tur hende ta invita. E entiero mes lo tuma lugar den priva, segun informacion duna pa Stichting Progreso-Rotterdam. Nos a haya un bunita YouTube traha, Alex Alberto, kende hunto cu Robby Schouten, un gran amigo di e difunto a traha na memoria di Boney M., kende manera menciona, ta un Arubiano di higra y curazon. Den tur su presentacionnan, nomber di Aruba ta keda menciona, haciendo enorme propaganda unda cu e actua. Boney M. ta un berdadero Embahador di Aruba, sin nunca a haya e reconocimento aki oficialmente.

Riba e YouTube aki traha pa Alex Alberto, como un tributo na Boney M. por mira algun actuacion di Boney M. Manera Robby Schouten a relata n'e ocasion aki, cu aki ta trata di un di e artistanan mas grandi cu Aruba a produci. Un persona cu a actua practicamente na tur continente. Pesey tambe, dia cu el a ser descubri morto den su kamber di hotel na St. Petersburg, corantnan grandi di Inglaterra, Rusia, Hulanda, Alemania, tabatin e noticia aki riba na prome pagina y grandi scirbi, unda Boney M. a ser califica e leyenda di Aruba.

Boney M. a conkista mundo durante añanan '70 pa '80 hunto cu e famoso grupo ABBA, kendenan hunto a haya fama. E tempo ey caba, nan a actua na Rusia, unda e no tabata permiti pa canta e cancion Rasputin, kende a bringa e Czarnan di Rusia. E anochi cu el a termina su show na St. Petersburg, el a canta e cancion Rasputin, y manera ya menciona, publico a lanta bira loco y a dun'e un standing ovation. Di aki Boney M. a retira bay drumi, sin a lanta nunca mas, siendo e tabatin un compromiso su siguiente dia na Italia.

Manera Robby Schouten a menciona, Boney M. a fayece cu tur honor. Maske manera tur otro artista, tabatin su down den bida tambe, ya cu el a cay den droga, tabata huma masha hopi, pero el a recupera di e bicio aki.

Boney M. prome di tur actuacion, unda e bay, ta papia di Aruba, bisando e.o.: "Mi cas ta bo cas", y e ta bisa esaki na Papiamento y ta traduci esaki n'e idioma n'e pais unda e ta actua. Bobby Farrell a nace na Aruba, dia 10 di october 1949 y cu edad di 16 aña a bay Europa, unda el a cuminsa cu su bida artistico na Hannover, Alemania.

Bobby Ferrell e.o. a ser descubri tambe pa Robby Schouten, ganando bon placa y asina a haci su prome entrevista y despues cu 4 aña pasa. De facto e prome actuacion di Bobby Ferrell, tabata cu mesun Robby Schouten como 45 aña pasa na TeleAruba, tempo cu Robby Schouten tabatin su show na Aruba.

Manera menciona Boney M. a recore mundo, den un periodo di mas di 35 aña di artista. Asina el a bay varios pais Asiatico, Europa, Africa y te hasta na Siberia.

Boney M. a bira e artista Arubiano mas famoso e.o. na Europa. Su conseho pa tur Arubiano ta: "Si ami por logra, abo tambe por logra".

"Rubianonan, mi a stima boso tur", tabata un di su ultimo mensahenan. Awe lo tin e ceremonia na Amsterdam, unda lo spera un cantidad di hende pa bisa Boney M. danki y te despues.

Nos kier a expresa nos palabranan di condolencia na su famia, y cu Boney M. sosega na paz.

predicado Mike Pelletier ta di bishita na Aruba





E iglesia Bautista "Good News"di Tanki Leendert tin a privilegio di conta cu e presencia di e predicado Mike Pelletier y su grupo evangelistico, cu predicamento y canticanan cu por spierta e alma di tur hende, nan lo ta bay ta cu nos pa un siman largo, cuminsando Diadomingo 9 di Januari te Diabierna 14 di Januari. E servicio di Diadomingo lo ta bay cuminsa na 10:00 or di mainta, y 6:00 or di atardi. Durante e siman e servicio lo ta bay cuminsa na 7:30 di anochi. Tur e servicionan ta traduci na Spaño pa invitadonan di papia-Spaño.

Mike Pelletier ta un predicado reconoci, su casa Sra. Becky, ta un cantante y su yiunan tambe ta canta y toca instrumentonan. Nan lo ta bay bin acompaña di Greg y Heather Murray. Nan a biaha pa hopi aña largo cu e famia Pelletier, y tanto Greg como Heather ta vocalistanan y musicante nan, ken cu su canticanan nan ta exalta e Salvado y a su bes nan ta toca e curason di e hende cu tin oportunidad di scucha nan. E famia Murray a publica hopi CD cu grandi exito. E grupo evangelistico aki, pa hopi aña largo nan a biaha na casi tur estadonan di Merca y na hopi otro paisnan presentando e Evangelio na Iglesianan, Scolnan Cristian, y unda nan tin e oportunidad di ministra y exalta e Señor. Mike Pelletier un homber humilde, pero su enseñanzanan di e Palabra di Dios, nan ta poderoso y vital pa tur hende cu dia tras dia tin preguntanan y problemanan y cu tin mester di yudansa.

Mike Pelletier tabata e instrumento cu Dios a uza pa asisti e necesidad di e iglesia "Good News" prome cu e iglesia a haya su pastoor oficial Ruman Danny Alford. E Ruman Mike Pelletier a gradua na Bob Jones University, y e a sigui e pasonan di su suegro, Dr. Ron Comfort, presidente di e Colegio Bautista na Latimore, North Carolina, predicando avivamientonan y conferencianan di e Bijbel. El a sigui cu practicamente e mes trabao cu e Dr. Comfort a haci den su Ministerio, pues el a bira su ehempel como predicado di e Bijbel.

Si bo ta interesa, y kier asisti esaki ta e adres: "Good News Baptist Church" Tanki Leendert, 132-B. Si bo ta bin di Noord, na e rotonde di Tanki Leendert bira na man drechi den Kamerlingh Onnes Straat (cu direccion na Oranjestad), despues aproximadamente un kilometer y mei, bo ta bay wak e aviso di Glenn's Restaurant, bira na man robes y sigui te cu bo ta haya e iglesia na bo man robes. Si bo ta bin di Paradera, bira na bo man robes dilanti di Rococo plaza, sigui (500 meter aprox.) y na altura di Domino's pizza bira na bo man drechi, sigui te cu bo ta haya e iglesia "Good News Baptist Church" na bo man drechi net prome cu Glenn's Restaurant.

Si bo kier haya mas informacion please yama na e siguiente number: 597-4201 (English) 690-0470 (Español) Website: http://gnbcaruba.no-ip.org

Un tempo a traha e cancion no hay cama pa tanta gente,

Pa Carnaval tin un cancion hay tanto choller pa Aruba



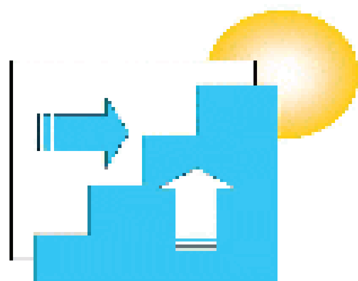
E situacion penoso aki si ta dimas a priminti un cambio pa miho, pero loke pueblo ta hayando ta cambio pa peor. Mas choller mas vulgaridad, comunidad ta bayendo pa perdicion. No tin control no tin respet, unda nos ta bay.

Competencia di cabay dia 29 y 30 di januari 2011

AÑA a habri y directiva a sinta na mesa pa planea e prome actividad di aña. A fiha cu e competencia Libertador Betico Croes lo tuma lugar diasabra dia 29 y diadomingo dia 30 di januari 2011 na Rancho Monte Blanco. E competencia di diasabra lo ta dedica na cabay, mientras cu diadomingo ta turno pa e jinete y amazonanan demostra nan cualidad. Ya caba OCA a contracta e huez pa e competencia den e persona di Juan Carlos Palencia di Bogota, Colombia.

E competencia aki lo ser huzga manera tur e competencianan oficial cu OCA ta organisa, incluso e divisionnan di edad, etc. Inscripcion pa e competencia ta fiha pa diasabra dia 22 di januari na Rancho Monte Blanco di 7:30 di anochi pa 9:30. Claro cu semper tin e oportunidad pa inscribi "on line" y haci e pagonan tambe via transferencia bancario. E suma di inscripcion a keda mescos cu Interpaso y otro competencianan oficial.

Adelantando riba e jaarprogramma directiva por menciona cu e siguiente evento grandi ta dia 19 di maart na ocasion di nos dia Nacional. No ta keda otro sino pa encurasha boso pa cuminsa train mas pronto posibel pa haci un bon papel. Exito !



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

SAN NICOLAS, DIALUNA 10 JANUARI 2011, 7.30 anochi na Bestuurskantoor San Nicolas

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows. Database, Spreadsheet, Wordprocessing. Lo tin curso den dia tambe si tin bastante interes.

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL
Si tin bastante interes lo duna curso den dia tambe.

COMPUTER: programa Ms POWERPOINT

COMPUTER: programa QUICKBOOKS SIÑA TRAHA RIBA INTERNET

BOEKHOUDEN Beginners
Pa e curso aki ta ta usa e boeki di BKB, cual ta na hulandes.

CONVERSACION NA PAPIAMENTO principiante I

CONVERSACION NA INGLES principiante I

ORANJESTAD, DIAMARS, 11 JANUARI 2011, 7.30 anochi na E.P.I., Seroe Blanco

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows, Database, Spreadsheet, Wordprocessing.

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL

COMPUTER: programa Microsoft WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS.

COMPUTER: programa Ms. POWERPOINT

COMPUTER: programa AUTOCAD 2
Mester tin diploma di Autocas 1 di EpE

MARKETING 1
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman.E curso lo trata e topico di Mercadeo. E material di e curso por ta na hulandes of ingles.Mester por a hasi por lo menos Mavo-3.

MARKETING 2
E curso lo dura 13 siman y mester tin certificado di Marketing 1 pa sigui e curso aki.

SPORT MASSAGE 2
E curso aki ta pa sinja duna massage, e.o. na deportistanan.

INDUSTRIA TURISTICA
E curso aki lo trata temanan cu tin di haber cu nos isla Aruba.

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

BOEKHOUDEN GEV. I
Mester a sigui Boekhouden Beginners

O'STAD, DIARANSON, 12 JANUARI 2011, 7.30 anochi na E.P.I., Seroe Blanco

WAITER/WAITRESS
E curso ta riba dialuna, diamars y diaranson anochi. E curso ta dura ± 15 siman. E curso ta consisti di practica y teoria.

BARTENDER
E curso ta riba dialuna, diamars y diaranson anochi di 7.00'or pa 10.00'or. E curso ta dura 15 siman y ta consisti di practica y teoria.

ASISTENTE DI KOKKI
Un curso ta riba dialuna, diamars y diaranson ta teoria. E otro curso ta riba diahuebs, diabierna y diaranson ta teoria.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)
E licencia aki ta valido pa:
meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.
Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs. Les ta dura 6 siman.

E CURSONAN LO CUMINSA DEN LUNA DI FEBRUARI 2011.
E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica,
Pa mas informacion por jama telefon 5825662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Palo di Boonchistraat 12, Oranjestad.
FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA
SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.
NO ta permiti pa bini cu mucha.

Lo increíble, pero berdad

Un cámara perdi, ta percura pa Aruba haya publicidad increíble rond mundo

Di acuerdo cu Dufi Kock di SS Oranjestad Memorial Committee





FOR di sr. Dufi Kock, Presidente di SS Oranjestad Memorial Committee, nos a recibi un relato cu nos kier comparti cu nos lectornan.
T'asina cu aña a habri cu un noticia hopi asombroso p'e comision, SS Oranjestad Memorial Committee. Como Presidente di e organisacion aki, Dufi Kock kier informa lo siguiente:
Dia 13 di april, 2009, a lanta un chapaleta di SS Oranjestad na 225 pia cu e meta pa instal'e como un monumento pa recorda tur e tripulantenan cu a perde nan bida dia 16 di februari, 1942 durante e Segundo Guera Mundial.

Inmediatamente a lanta un comision consistiendo di: Sres. Dufi Kock como Presidente, miembro y sambayodnan Percy Sweetnam, Andre Loonstra, Paulus Martijn, Dick de Bruin, Toine v/d Klooster, y Rigo Hoenkamp.
Despues e grupo a lanta dos anker, uno a wordo instala caba como un monumento den Marinierskazerne pa recorda e 4 militarnan, cu a perde nan bida dia 17 di februari 1942, na momento cu nan tabata desmantela un torpedo na beach di Eagle.
E otro anker ta destina pa un monumento na Malmok pa recorda e historia di e barco Aleman Antilla cu e capitan Ferdinand Schmidt a sink pa no entrega esaki n'e militarnan Hulandes.

Un storia cu a bira hopi interesante t'esun na aña 2009 di un camera di bao awa cu Dick de Bruin a perde ora e cu Toine v/d Klooster tabata traha riba e anker cu despues a wordo instala den Marinierskazerne. Sr. De Bruin a perde su camera y pa motibo di e hondura di lama, e no por a haci nada y laga e camera bay. Dia 16 di mei 2010, un U.S. Coastguard, sr. Paul Schultz di Key West, Florida, a bin encontra e camera.

E siman aki nos a haya un sorpresa ora nos a wordo informa cu e storia ta den e Top Ten di e Underwater Journal na Merca. Mas di 200,000 hende rond mundo a wak e video riba YouTube, mientras e tortuga cu a encontra e camera tabata filma su mes te ora cu e bateria di e camera a caba.

Despues di tur e tempo aki ainda Aruba ta hayando un cobertura cu indudablemente lo contribui tambe na nos turismo. Pa lesa e storia aki, cu ta inclui potret y e video por haci lo siguiente:

1. www.underwatertimes.com
2. Click Underwatertimes.com Top Ten Strangest, Weirdest, and Wildest Underwater Stories of 2010.
3. Click riba "Man Gets Camera Back After 6 Months and 1100 Miles".
4. Lesa "Camera Survives 1100 Mile Ocean Odyssey to Florida"

E la keda rescata aña pasa despues di a pasa 69 dia bou   tera

Minero Chileno a cumpli cu soño di bay Graceland





E "15 minuut" di fama di e mineronan Chileno rescata despues di 69 dia atrapa den un mina ainda no a caba, en todo caso no pa Edison Pena, kende a cumpli su soño di a bay bishita e "cas" di su idolo Elvis Presley na Graceland na Memphis Tennessi. Pena, cu ta un fanatico di Elvis Presley, a laga sa esaki durante cu e tabata bou di tera den e diferente oportunidad cu tabatin pa papia cu ne, y tabata canta algun tono di Presley su cancionnan ora nan tabata e lift cu a sake for di e mina despues di 69 dia. Ayera, e la tour rond di e cas na Memphis y tambe den e diferente hardinnan di e cas y e la saca diferente potret cu celular, tambe e la graba un video y tabata canta diferente cancionnan di Presley manera "Hound Dog" y Blue Suede Shoes".



E bishita di Pena na Graceland ta parti di un bishita di 5 dia na Memphis, cu ta inclui un seccion di practica cerca e team di basketball Memphis Grizzlies y un estadia na e luhoso hotel Peabody. E trip aki ta den su mayoria cortesia di e empresarionan di e area y gruponan di turista.

Ainda e grupo di mineronan ta negociando, hunto, un deal pa buki y pelicula.



Atake na Afganistan ta laga 17 persona morto











KABUL, Afganistan – Un extremista di e grupo terorista di Taliban a bula su mes den un toilet publico masculino net prome cu e oracionnan di diabierna atardi, matando 17 persona, mustrando asina cu militantenan extremista di Taliban ainda por conduci atakenan mortal, a pesar di e ofensiva di e trupanan di NATO na Afganistan..

Bomnan conoci como "roadside bombs" tambe a mata 3 miembro di e personal di NATO, mientras cu pistoleronan a mata un inspector di polis Kandahar, hibando e cifranan di morto di ayera na 21.
Polis ta sospecha cu Taliban a asesina e inspector di Polis.
E violencia di e dia aki ta acentua e peligernan di e sur di Afganistan y particularmente esnan di e provincial di Kandahar, cu ta e luga di nacemento di Taliban.
Algun di e luchanan mas feroz den e casi 10 aña di guera a tuma luga den e parti sur di e pais, caminda forsanan internacional, cu a keda reforsa cu 30 mil trupanan Mericano, ta bringando pa kibra e network di e insurgentenan.

E atake cu bom na e baño publico masculino den e ciudad di e provincia di Kandahar Spin Boldak, a tuma luga djis na e frontera cu Pakistan, ta esun di mas mortal den mas cu un luna asina e gobernador di Kandahar a Zalmay Ayubi a duna di conoce.

E cifra total te cu awor aki ta 16 civil y 1 polis morto, y 23 persona herida.
Taliban, den un paso inusual como cu ta trata aki di morto di 16 civil, a apresura pa haci su mes responsabel pa e atake aki. Un vocero di Taliban den Sur di Afganistan, Qari Yousaf Ahmadi, a bisa cu e explosion tabata dirigi pa mata un hefe di Polis cu tin hopi influencia den e frontera cu Pakistan.

Dominicano a detene algun Cubano cu ta bayendo ilegalmente pa Puerto Rico



AGENTE di Marina di Guerra di Republica Dominicana a detene 11 cuidadano Cubano cu ta pretende biaha di forma ilegal den un embarcacion pa Puerto Rico, Institucion a informa den un comunicado.

E detencion a wordo realisa den dos operativo na parti west di e pais, un di nan na e isla Catalina unda a wordo deteni 8 persona, 7 homber y 1 muhe na estado di shete luna. Y e otro operativo na e hotel "El Punto", ente san Pedro de Macoris y La Romana, eynan a wordo deteni otro 3 persona.

E detenido nan, nuebe homber y dos muhe, a wordo hiba na e puerto La Romana y despues pa e cede di Division de Inteligencia Naval (M-2) para finalisa e investigacion.

Entre e cosnan di e biahero nan ta tin un revolver "Carandai" di caliber 12mm, Institucion Naval a agrega. Nan no a specifica ki dia e detencion a tuma lugar.



Dip ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval

Den cuadro di e tarea ey dip ta publica adhunto su calendario pa carnaval 57. Tur e Actividadnan aki lo tuma luga den e edificio di infrastructura (infra-complex) na Sabana blanco no. 68.

BUZONNAN PA PETICION PA KAVEL.

Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na dip y lo tin 4 buzon pa Entrega y deposita e peticionnan. Un buzon pa kavel pa trailer, stellage of auto pa parada Grandi na oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa carnaval na san Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa carnaval na noord y un buzon pa Bende cuminda y bebida pa carnaval na oranjestad. Diahuebs 13 di januari 2011 notario lo seya e 4 buzonnan. Dialuna 17 di januari 2011 te cu diabierna 21 di januari 2011 publico carnavalesco por cumpra y entrega su peticion pa kavel pa carnaval 57. Diaranson 26 di januari 2011 den presencia di notario lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel.

Dip kier recorda tur persona cu ta haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu Ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si viola un of mas di e condicionnan lo hala e Permiso aden, lo kita e kavel y lo otorga esaki na e siguiente persona riba lista. Tambe e Persona lo no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa carnaval.

PETICION PA KAVEL PA TRAILER, STELLAGE OF AUTO.

Tur persona mayor di edad (18 aña y pariba) por haci un peticion na minister di Integracion, infrastructura y medio ambiente pa medio di dip pa bin na remarca pa haya Un kavel pa pone trailer, stellage of auto (no pallet y no carton) canto di caminda riba e Ruta di carnaval na oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 Aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa af. 4,= na stampia, segun e zegelverordening (ab 1998 no. Gt 1), art. 34.

Un persona por haya un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un Biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.

Prijs pa kavel (vergunning) ta: afl. 25,= pa retributie, afl. 4,= stampia y aft. 135,= Pa precario, segun e retributie en legesbesluit directie infrastructuur en planning (ab 2004 no. 7), art. 1.

Personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di Dip, tin cu acudi personalmente na dip, situa den e compleho di infrastructura na Sabana blanco 68 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bay segun e secuencia cu A saca e nombeman for di e tombola. E persona cu bin scoge su kavel mester bin cu un Identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort. En total tin mas 0 menos 150 Kavel disponibel.

Den e parkinglot dilanti di douanekantoor, the jewelry center y royal plaza por Pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den eParkinglot aki.

Den caso cu un persona a haya un kavel y no a haci uso di esaki un siman promer cu E parada grandi di carnaval esta diadomingo dia 6 di maart 2011, e vergunning ta Caduca y dip por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e Lista di espera na dip.

Desde diasabra dia 19 di februari 2011 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. Y 7.00 p.m.). Prome cu dialuna dia 14 di maart 2011 tur trailer, tent, Stellage of auto mester ta kita.

PETICION PA KAVEL PA BENDE CUMINDA Y BEBIDA.

Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un Peticion na minister di integracion, infrastructura y medio arnbiente pa medio di dip. E Peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na Remarca pa hay a un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un "buffetvergunning" na directie wetgeving en juridische zaken despues di a ricibi Su vergunning na dip. Tin en total mas o menos 15 kavel di gobierno disponibel pa benta di cuminda y Bebida na oranjestad, noord y san nicolas. Dip lo entrega e vergunningnan di e siguiente manera:

Procedura pa scogemento di kavel na dip. Promer dia, diasabra, 29 di januari 2011, cuminsando for di 8.00 a.m. En punto.

1) tur buffetvergunning pa districto di oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailerltent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 *(trailer/tent/stellage)*.

Segundo dia, diadomingo, 30 di januari 2011, cuminsando di 8.00 a.m. En punto.

1) tur buffetvergunning pa districto di noord y san nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailerltent/stellage).
3) pauze ± l ora.
4) number 151 te cu e ultimo number *(trailerltent/stellage)*.

E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama E ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminsa cu e 50 siguiente personanan Of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.

Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di san nicolas por cuminsa pone Nan trailer of tent desde diasabra, 12 di februari 2011 y pa oranjestad y noord Desde diasabra dia 19 di februari 2011 (entre 7.00 a.m. Y 7.00 p.m.).Mescos cu añanan anterior dow lo percura pa instala tent canto di caminda riba e ruta na Vondellaan y l.g. smith boulevard pa facilita e personanan cu no tin trailer y ta desea di Haci uso di esakinan. Pa esakinan no ta existi ningun clase di reservacion, esun cu yega Prome por staciona su mes (no auto) bao di e tent.

Tambe lo tin mas o menos 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e Publico.



Faya-bo-haya di Ministerio Publico den Carnaval 57



MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial Aruba kier aporta na e exito di Carnaval 57. Pesey Ministerio Publico lo e aña aki tambe duna su sosten na e maneho Zero Tolerancia di Cuerpo Policial Aruba cu su conocido Faya-bo-haya. E maneho Zero Tolerancia di Cuerpo Policial Aruba lo drenta na vigor diasabra 8 di januari 2011 durante Fakkeloptocht na Oranjestad y lo keda valido durante henter Carnaval 57, cu enfasis riba e paradanan, eleccionnan y festivalnan.

Cu e manehonan Zero Tolerancia y Faya-bo-Haya, tur dos aplica exitosamente na 2009 y 2010, Cuerpo Policial Aruba y Ministerio Publico kier actua contra esnan cu kier daña Carnaval.

Faya-bo-Haya ta encera cu un persona cu wordo deteni pa delitonan relativamente simpel durante Carnaval (manera violencia, destruccion, buracheria y otro tipo di comportacion intolerabel), lo wordo duna un boet mes ora. E aña aki e boetnan lo ta mas halto cu den e añanan anterior. E tempo ey e boetnan tabata varia entre 100 y 1.000 florin.

E boetnan por wordo paga mes ora, anto e caso lo keda cla! Pa facilita e pago, lo tin mashin di pin disponibel na dos Warda di Polis.

Si e boet no wordo paga mes ora, e sospechoso lo wordo cita pa e tratamento di Carnaval. E tratamento aki den Corte ta conoci como un 'Carnavalszitting' y ta specialmente pa trata casonan di personanan, cu a comete echonan castigabel durante Carnaval. Aña pasa 31 hende a wordo cita, mientras cu un total di 75 hende a wordo aresta. E exigencia di castigo den Corte lo ta mucho mas halto cu e boet ofreci na Warda di Polis y esey kiermen cu ta sigur bale la pena pa haci uzo di e posibilidad pa paga e boet mes ora.

Si ta trata di echonan castigabel serio (manera maltrato serio y posesion di arma ilegal), anto tin e posibilidad cu hende lo keda cera. E ora ey por lubida numa riba participacion na Carnaval!

Mescos cu den añanan anterior, Ministerio Publico ta desaprueba fuertemente e uzo excesivo di alcohol den Carnaval. Aña pasa a bira duidelijk na un forma masha preocupante y ya caba durante e parada di Fakkel, cu uzo exagera di alcohol, particularmente bao hobennan, tabata na base di gran mayoria di e incidentenan di ordo publico y violencia. Ministerio Publico ta haci un yamada urgente na poblacion pa modera e uzo di alcohol mas tanto posibel!

Ministerio Publico lo sigui durante Carnaval cu su accion di cobramento di boetnan atrasa. Esey kiermen cu personanan cu tin ainda boetnan habri, lo por wordo bishita na cas y, si nan keda sin paga, hiba KIA pa sinta nan dianan di detencion. Caha di Ministerio Publico ta habri di dialuna te diabierna di 8.00'or di mainta te 11.30 di merdia y di 1.00'or di merdia te 3.30'or di atardi. Por paga cu cash y cheque. Bin paga bo boet pa bo no perde Carnaval!



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Aruba Investment Bank (AIB) ta doño di Arugas; nan a cumpli 70 aña den comunidad; Pabien!

MI ta sinta ta puntrami mes tocante prijsnan e boter di gas-special pa consumo di cas.
E botter di 20 lb., popularmente yama botter pa bbq ta un quinto parti di esun di 100 liber pa cas. Awor si e botter di 100 lb. ta costa Afl.48,50 pa un, pakico esun di 20 lb. ta costa Afl 25, 10.

Na mi moda di pensa esaki mester por ta 48.50 dividi dor 5 cu ta sali Afl 9.70. Pakico Arugas ta bende e botter aki pa Afl 25.10? No te mesun gas LPG ta bay den tur dos botter? Bo no tin gasto di entrega na cas!!
T'e persona mes ta bin cumpra su botter yena te na bo compania. Pues transport ta exclui!! Aki e compania no tin ningun gasto, esta di mantencion di e botter. Esaki ta un botter personal di e cliente.

E botter grandinan ta keda di compania, pasobra nan tin cu haci mantencion n'e botter.
Laga nos respeta esaki.
Mi no sa ta cua factornan nan ta usa, of kende ta responsabel pa stipula prijs. Mester busca un manera di drecha prijs di e botter di 20 liber. Na Corsow e botter aki ta costa alrededor di Afl. 15.00.

Otro pregunta tambe ta cu un cas di famia no por consumi mas di 6 botter pa aña. Of e tin cu paga un otro tarifa.
Mi'n ta kera cu ta asunto di Arugas cuanto botter bo ta uza. Cu bo tin un "cushina" extra cu ta bende cos horna p.e. Bolo- ham - ayaca etc..
Mas botter di gas bo bende cu un persona, un ta mehor negoshi pa bo compania toch?
Mi ta kere cu aki ta trabao di belasting pa bin check ken ta bende cos na cas/snack etc.
Tambe bo tin cu paga un borg basta halto. Esaki a para bira mescos cu esun di Elmar.
Mi ta di opinion cu un hende den Gobierno- lesa Minister -mester busca drechi di e asunto aki anto duna nos un splicacion.

Nomber y direccion conoci na redacion.
P.s. Ta bira tempo pa tin un "Digicel" di gas; competencia ta sano.

Stellaris Casino ta celebra su renobacion cu un siman di promocion

Cu un total di 15,888 dolar den prijs cash dia 15 di januari

STELLARIS Casino ta continua cu e celebracion di nan casino nobo cu un siman nobo cu yen di promocion cuminsando dialuna 10 di januari y e final lo ta dia 15 di januari. Den menos cu dos luna e casino a wordo transforma den un casino contemporario cu un "look moderno", cu ta fit perfecto cu e renobacion de $50 miyon dolar di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. E interior ta completamente cambia di e tapijt te n'e behang, e bañonan y e area di lounge bar.

Pa celebra Stellaris su makeover, di dialuna te cu diabierna e casino ta ofrece diferente promocion cu chens pa gana $11.000.00 en total.
Pa participa den un di e promocion nan aki e hungadornan lo ricibi 4 ticket tur dia complimentario. V.I.P.nan di casino cu ta bishita casino frecuentemente lo acumula dobel ticket p'e final riba diasabra 15 di januari. Tambe tur dia e casino lo selecta dos ganador di e drum pa ricibi un dinner pa dos na La Vista Restaurant, e ganadornan aki tambe lo participa p'e premio grandi.

E calendar di evento lo cuminsa dialuna 10 di januari cu e promocion di "Pop to win". Diesdos feliz ganador lo wordo selecta di un computer entre 9:00 y 11:00 pm y haya un chens pa pop un blaas pa gana premio nan. Diamars, casino lo honra su clientelanan local cu un "Local Apreciation Night" entre 11:00 pm cu premio nan atractivo.

"Your Magic Box" lo tuma lugar riba diarazon, unda 12 participante lo haya un chens pa escoge un caha sorpresa cu premio nan cash. Diahuebs, bishita Stellaris p'e promocion di "7 Away – Line Away".

Nuebe nomber lo wordo yama unda participantenan lo haya un chens pa gana premio tirando dow. Y pa hibabo den e mood di Carnaval Stellaris Casino ta presenta Carnival Night riba diabierna unda participante nan tin 30 seconde pa colecta mas hopi envelope posibel den un caha.
E suma cu a wordo acumula den e envelopnan colecta después di 30 seconde lo t'e premio final p'e participante nan.

Diasabra 15 di januari Stellaris Casino ta invita bo pa conclui e siman di promocion festivo cu e "Board of Fortune Promotion" cu un total di $15,888.00 den premio cash. Entre 9:00 y 10:00 pm, numbernan lo wordo saca di e drum pa premionan cash. Y 11:00 pm, e 10 clasificado di e anochinan anterior plus 5 nomber mas lo wordo anuncia pa participa p'e premio grandi iba e "Board of Fortune".

Stellaris Casino kier a invita tur hende pa bin celebra e renobacion di e casino y tin e oportunidad pa gana en total $15,888.00 den prijsnan cash riba diasabra 15 di januari, 2011.

Commandant Abraham de Veerschool ta informa mayornan

PA medio di esaki Director di Commandant Abraham de Veerschool ta informa tur mayor y alumno di ciclo avansa 2 (klas 4).
Cu scol lo cuminsa dialuna dia 10 di januari na Commandant Abraham de Veerschool. Tuma nota cu esaki ta solamente pa klas 4. Les lo cuminsa riba e orario normal di scol. 7.45 a.m
Lesnan lo ta segun e rooster di dialuna.
Diamars 11 di januari, pa klasnan 1 te cu 3 scol lo cuminsa na e edificio na Prinses Cristina School. Pa motibonan logistico nos mester cuminsa un dia despues cu a wordo planea. Esaki ta ubica net pabao di Colegio San Agustin na San Nicolas.
Commandant Abraham de Veerschool lo wordo renoba pa gobierno di Aruba. Nos ta spera comprension y cooperacion di mayornan pa e inconveniencia aki.

Gihae Tang Soo Do Aruba ta cuminsa cu nan trainingnan pa 2011

DESPUES di un aña 2010 hopi exitoso, Gihae Tang Soo Do Aruba a cuminsa su trainingnan bek.
E aña aki Gihae Tang Soo Do Studio Aruba ta celebrando su di dies lustro. Encuadro di e celebracion aki nos kier a duna bek na comunidad di Aruba. Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa bin train cu nos. Na luna di Januari tur persona cu kier cera conoci cu arte marcial di Tang Soo Do por train un LUNA completamente GRATIS. Nos tin diferente localidad: Emma School na Ayo, Tarisicius Kleuterschool na Brazil, Sagrado Curason na Savaneta,YMCA Dakota y pronto YMCA San Nicolas.
Na Emma School na Ayo e training nan ta riba Dialuna 5:30 pa 6:30 Tiny Tiger y Little Dragon cu ta muchanan entre 3 y 7 aña, 6:30 pa 7:30 pa e alumnonan entre 8 te cu 12 aña y di 7:30 pa 8:30 pa e alumnonan di 13 aña bay ariba, Diabierna e orario ta di 6or pa 7or pa muchanan entre 3 y 7 aña, 7or pa 8or pa alumnonan di 8 te cu 12 aña y di 8or pa 9or ta pa alumnonan di 13 aña bay ariba.
Na Tarsicius Kleuter School na Brazil tin training ariba diamars y diahuebs di 5or pa 6or pa muchanan entre 3 y 7 aña y di 6or pa 7or pa alumnonan di 8 aña bay ariba. Na Sagrado Curason na Savaneta tin training ariba diamars y diahuebs di 6or pa 7or pa muchanan entre 3 y 7 aña y di 7or pa 8or pa alumnonan di 8 aña bay ariba.
Na YMCA Dakota tin training ariba dialuna y diabierna di 3or pa 4or pa muchanan entre 3 y 7 aña y di 4or pa 5or pa alumnonan di 8 aña bay ariba.

Tambe pa e muchanan cu ta bay na e scolnan mas innovativo cu ta Debby Doo Speelschool y Big Bird Speelschool por disfruta di e trainingnan di Tang Soo Do durante oranan di scol. Debby Doo e training nan ta diaranson y diabierna di 11:00am pa 12:00md. Y Big Bird e training nan ta diamars y diahuebs di 11:00am pa 12:00ms. E alumnonan lo ricibi un formulario na scol mes.

Kico ta Tang Soo Do?
Tang Soo Do ta un arte marcial Koreano. E metanan di Tang Soo Do ta defensa personal, salud fisico y bira un miho persona den comunidad.

Con Tang Soo Do ta yuda cu desaroyo di muchanan?
Den Tang Soo Do e parti fisico y mental ta mesun importante. Un di e miho regalonan cu bo por duna bo yiu den aña 2011 ta e oportunidad pa nan tin tools pa nan hiba un bida EXITOSO. Kico e toolsnan aki ta? Pasenshi, concentracion, humildad, Disciplina propio, Control propio, un curpa Sano cu coordinacion mental y fisico. Tur esakinan cu por yuda e muchanan pa nan desaroyo escolar y intelectual tambe!!!

Tur e scolnan di Gihae Tang Soo Do Studio ta miembro di e prestigioso organisacion mundial cu ta World Tang Soo Do Association. E instructor principal di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba ta Bo Sah Bum Nim Melissa Noguera 3er Dan. Pa mas informacion yama na 593-3761. Bo Sah Bum Nim Melissa Noguera ta desea tur su alumno nan y henter comunidad di Aruba un Prospero Aña 2011 y tambe ta desea tur su alumnonan hopi perseverancia pa aña 2011. Nos ta warda riba boso yamada. Tang Soo!!!





E Premio Grandi di SETAR su Christmas Campaign!

Edwin Trimon a bira e ganado di Afl.17.500,- cash



RECIENTEMENTE Edwin Trimon a bira e feliz ganado di e premio grandi 17.500 florin cash di e Christmas Campaign di SETAR.
Manera ta conoci, e cliente cu a deposita un ticket den e tombola na cualkier SETAR Teleshop a participa pa gana un di e 3 premionan grandi cash cu SETAR a ofrece.

E prome 2 ganadonan a ricibi nan premionan cash di respectivamente 10.000 florin cash y 7.500 florin cash. Den luna di Januari a saca e ganado di e suma di mas grandi den e premionan cu ta 17.500 florin!

Riba e potret: Momento cu Edwin Trimon ta ricibiendo su premio na oficina di SETAR for di man di Sra. Clem van Heyningen, ehecutivo di departamento di Mercadeo di SETAR!

Riba cumpleaño di su ruman.....

Roland Bremer a perde su bida den desgracia na Amersfoort

(Pa Godfried Adem)





AMERSFOORT/WILLEMSTAD - Den un desgracia cu a tuma luga ayera mainta 8'or ora local na Ciudad di Amersfoort na Hulanda e yiu di Corsou Roland Bremer a perde su bida. E yiu di Corsou a keda alcansa pa un vehiculo cu tabata core hopi duro riba Nijverheidsweg cu ta keda pafo dje centro di Ciudad aki ora el a ser alcansa. E accidente tragico aki a tuma luga dilanti di su porta di trabou y su coleganan tabata testigo dje desgracia aki. E homber a baha for di un bus y pasa tras di esaki pa crusa caya pe drenta su trabou. Un vehiculo cu tabata bini for di direccion contrario aparentemente no a mira ta crusa y a dal e. Mesora a alarma polis y servicio di ambulance cu mesora presenta di forma rapido ne sitio. Tambe un team di trauma di hospital a presenta ne sitio pa duna 'pre-clinical care'.

Pero na yegada na Hospital mester a entrega e lucha pa salba su bida ya cu el a bin fayece . E victima keda identifica como Roland Bremer di 61 aña di edad kende ta biba na Amersfoort. Mesora a pone famianan na altura mientras cu pa e coleganan di dje cua presencia tur loke a pasa a regla 'slachtofferhulp' .

Roland Bremer a bay hoben Hulanda y a biba 38 aña. El a bay Hulanda den e proyecto di Bronswerk.
El a biba pa aña nan na Amersfoort pa despues muda primeramente pa Rotterdam y despues Amersfoort.

E ta ruman mayor di Kenneth Bremer kende ta sindicalista di ABVO aki na Corsou.
E noticia a yega como un golpi fuerte pe famia. Net ayera Kenneth a haci aña y tabata sinta warda su ruman Ronald yama loke tur aña te caso y ta como prome hende cu sa yama.

Pero ayera tabata otro y e yamada di Ronald nunca no a yega. Te atardi ora cu a otronan a yama pero no pa felicita pero pa participa dje tragedia aki. Pas na restonan di Roland y forsa pe famia. Cu bon Dios tume den su reino.

Situacion ta alarmante.....

Pandemia di Dengue cu mas cu 806 caso y no tin remedi....placa pa combati a caba....

(Pa Godfried Adem)

WILLEMSTAD - E cifranan di casonan di Dengue na Corsou ta uno alarmante si mester compara esaki cu pais Aruba. Es mas, esta cu pa regla di WHO y PAHO actualmente por papia di un 'Pandemia' cu ta e precursor di epidemia ya cu no tin suficiente recurso humano ni material pa por ataca e plaga aki di malesa cu por te hasta costa bida di hende.
Aña pasa ya caba un morto a cay y awor a bin resulta cu e cantidad di personanan cu ta afecta mester ta mas cu e cifra di 806 cual e minister di salubridad a duna ayera di conoci na prensa. Esaki lo ta mucha mas tanto ya ke registracion dje cantidad di persona afecta cu Dengue entre januari 2010 y mei 2010 no a keda registra.
E sangura cu ta duna hende e malesa cu por resulta uno mortal te concedi Aedas Aegypti of Aedes Albopictus. E virus tin cuater diferente serotipo.
Cada biaha cu un persona keda infecta y bira malo e ta haya un otro serotipo. E ta cuminsa na DENV 1 y por termina te na DENV 4 y esaki t'esun mortal cu ta ser yama Dengue Hemoragic Fever unda e pashent ta bin drenta den shock debi na sangramento interno y muri.
E unico tratamento cu por duna ne pashent ta infus pe no seca na bida combina cu antibiotica viral pa combati e virus loke no ta tur biaha ta logra tampoco. Tin biaha mester duna te hasta transfusion di sanger.
E malesa aki ta comparabel cu Malaria cu nos conoce entre otro na Surnam. Minister Constansia a admiti ayera durante di e rueda di prensa bon bishita cu actualmente tin un scarsedad di remedi pe pashentnan cu ta afecta. Di otro banda nos a bin tende di dokternan di cas cu e remedi a caba. Pero tambe a haci mencion cu ta 22 persona so tin den e team pa combati dengue.
Te intencion pa tuma mas hende na trabou pa realisa e trabou di prevencion. Lo bini cu campaña pa yega mas cerca di pueblo y cu entre otro bandanan musical y rappernan. Di unda placa aki lo sali no ta conoci ainda. Pa loke te fokonan dje fenomeno mortal aki, e minister a bisa cu tin tres ministerio cu tin bay atende pa di forma masal combati e fokonan aki.

Mester na bay na limpia labadonan y Selikor mester bay na limpia Corsou .
Ki dia e otro ministerionan lo asumi nan responsabilidad cu e malesa mortal aki no ta conoci. Ta parce cu ta Jacintha Constansia so ta preocupa pa salud di pueblo. Corsou ta hopi sushi den tur bario tin varios fucu y landfilnan cu tur mandatario a permiti sin pone ordo pa laga SKS, Polis y Servicio di medio ambiente cera hende pa e delito di susha Corsou.
Esaki ta debi na nos mentalidad cu segun tempo a bin cambia haya nos a bin haya cu ta normal, pa benta tur sushi riba caya den mondi den labadonan den casnan deshabita y asina por sigui menciona bay gol.
Si no bini cu medidanan rapido y agresivo nos lo por spera cu den e luna di tempo cu falta pa cuminsa ke plan agresivo cu mas victima lo bin cay y unda te hasta algun hende por perde nan bida debi cu e di cuater tipo ta uno masha peligroso y ta trata dje tipo 'hemorargico, unda e pashent por bin muri di sangramento interno.
Corsou ta adverti y no mester laga esaki na Sra. Jacintha Constancia so kende a pidi medionan di comunicacion nan cooperacion pa combati y yuda preveni e Pandemia aki ya cu e ta algo cu ta toca nos tur.

Tormenta den glas di awa.....

No mester di paspoort pa biaha pa islanan BES

WILLEMSTAD - Un agitacion di otro mundo tabatin ayera riba e supuesto decision di autoridadnan Hulandes na Boneiro cu hendenan di Corsou cu ke biaha pa Boneiro mester biaha cu nan paspoort.
Ta mas despues a resulta cu e noticia no tabata noticia sino mas bien un malentendido cu despues a bira rumor y cu despues a resulta den formulacion di declaracionnan fuerte den sentido cu si yu'i Corsou mester di paspoort pa drenta Boneiro, Boneriano tambe mester di paspoort pa drenta Corsou.
Minister di husticia drs. Wilsoe reportadamente a tuma nota dje situacion aki despues di un yamada di abogado Peppie Sulvaran kende biahando cu Divi Airlines pa Boneiro a keda notifica pa personal dje aerolinea cu e mester biaha cu paspoort.

Mas robes nan no por tabata
For di e segundo Teamlider & Coordinador Grensbewaking Caribisch Nederland, bisa Boneiro, InselAir a ricibi e notificacion corecto cu por uza cedula como documento pa crusa frontera entre e dos islanan.
E cedula ta duna personanan cu nacionalidad Hulandes tambe entrada na e 3 islanan (Boneiro, Saba y St Eustatius. (crusamento di frontera)
Un portador di e cedula pero cu tin un otro nacionalidad cu esun Hulandes, mester por mustra su paspoort tambe.
Tambe portador di un cedula di Aruba, Corsou y St Maarten por biaha cu nan cedula na cada un di e islanan yama (Openbare lichamen).
E biahero mes mester controla si e por biaha cu un cedula di Boneiro, di St Eustatius of di Saba na un di e paisnan ya menciona esta Aruba, Curaçao y St. Maarten.

Wel t'asina cu e biahero no por biaha di Corsou of Sint Maarten pa Hulanda cu cedula como documento di biahe pasobra nunca tabata asina y ta cu paspoort e mester biaha.
Ne parti Europeo di Hulanda e cedula no ta valido tampoco como documento di identificacion.

Na otro banda tampoco un persona por biaha cu e carta di identidad di Hulanda pa e parti Caribense di Hulanda of na un di e paisnan den Caribe cu ta parti di Reino Hulandes. tampoco por uza esaki como un documento pa identificacion. Esaki ta encera cu pa biaha entre parti Europeo di Hulanda y e parti Caribense semper un paspoort di Reino ta necesario. cu otro palabra: un persona di nacionalidad Hulandes, cu tin un cedula lo keda admiti pa e parti Caribense di Hulanda, sin cu e tin mester di bini cu su paspoort.

El a subi cu 3.1%.....

Gobierno a adapta sueldo minimo na costo di bida

WILLEMSTAD. - Prome di januari 2011 sueldo minimo a subi cu 3.1% a causa di adaptacion na aumento di costo di bida.

Esaki ta nifica cu sueldo minimo cu tabata Nafl. 7,30 pa ora, awor a bira Nafl. 7,53 pa ora como consecuencia di e adaptacion a base di aumento di prijsnan pa consumido entre augustus 2009 y augustus 2010.
E sueldo aki ta conta pa tur trahado den tur sector na Corsou, pues esaki ta conta pa trahadonan domestico tambe.
For di prome di januari 2011 e sueldo pa 40 ora di trabou durante un siman ta Nafl. 301.20 y durante un luna Nafl. 1.304,20.
Esaki kier men cu trahadonan mester ricibi por lo menos e montante aki na sueldo si nan ta traha 40 ora pa siman.
Den Articulo 13 ta stipula cu pa calcula e porcentahe pa indexa sueldo minimo mester haci uzo di cifranan calcula pa CBS, e asina yama "consumenten prijs index", di e periodo entre augustus 2010 y augustus 2009. E cifra di e periodo menciona a wordo calcula pa CBS na 3.1%.
Por lo tanto sueldo minimo a wordo indexa cu tal porcentahe. Asina minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar ing. Hensley Koeiman a dicidi, despues di a scucha SER (Social Economische Raad). E decreto ministerial ya a keda publica oficialmente.

Detencion di un sospechoso

WILLEMSTAD - Ayera tardi den careda di 16.15'or polis a detene e homber Colombiano D.F.M.B. di 25 aña di edad, en conexion cu violacion di e Lei di Arma di candela.
Esaki ta en conexion cu un control cu e team di accion di fin di aña a haci diaranson 5 di januari 2011 riba F.D. Rooseveltweg na altura di un restaurant.
Na momento cu D.F.M.B. cu tabata na e sitio a nota presencia di team a riba menciona el a sali na careda lagando su auto atras.
Polis a controla den e auto y a haya un revolver caliber 38 den e auto. Polis a confisca tanto e auto como e revolver.
Detencion di D.F.M.B. a tuma luga na departamento di DST ora cu e sospechoso a presenta boluntariamente. Investigacion ta continua.

Adaptacion di sueldo minimo no ta igual na esun di pensioen

WILLEMSTAD - Tabata tin pregunta dicon sueldo minimo no a wordo indexa cu 2.3% manera por ehempel SVB a haci cu subida di su pensioen di behes.
Simplemente pa lei esaki no ta posibel den cuadro di sueldo minimo. Desviacion for di loke "Landsverordening minimumlonen" ta prescribi ta rekeri un cambio di lei.
Tambe tin pregunta dicon un subida di sueldo minimo aworaki. Sueldo minimo a wordo adapta pa delaster biaha na januari 2008.
Te cu e periodo ey sueldonan tabata wordo indexa cada aña.
E minister di Economia y Labor di turno a dicidi na 2008 cu e ta bay haci un cambio den e maneho aki y introduci un adaptacion di sueldo minimo cada 3 aña.
E lei pa trece e cambio aki nunca a drenta na vigor, y e sucesor di e minister a dicidi di draai bek tal decision y sigui cu un otro maneho di indexa.

Bijscholing (curso) pa personal di Kraamzorg di Wit Gele Kruis Aruba





DEN e periodo di 22 di November te cu 17 December dos studiante di Verloskunde Academie Groningen a bin core stage na Stichting Wit Gele Kruis (WGK) Aruba. .

E dos stagiairenan, Eefje Flapper y Maureen Hoekstra, ta den nan ultimo aña di estudio pa bira Verloskundige (partera) y como opdracht di scol a scoge pa bin Aruba pa duna bijscholing (curso) na e personal trahando den Kraamzorg di WGK. Den e bijscholing a duna atencion na embaraso, e parto na cas y e puntonan di observacion cerca mama y yiu durante e periodo despues di parto na cas (Kraamzorg). E intencion ta pa otro aña continua cu e bijscholing aki cu lo wordo duna door di un of mas partera.

E bijscholing a wordo duna durante 4 atardi y a wordo atendi pa 4 verzorgenden y 2 verpleegkundigen di WGK. Dia 17 di December ultimo e dos studiantenan a duna un presentacion di e periodo cu nan a core stage. Tambe tabatin entrega di certificado na e participantenan cu a siña hopi di e topiconan cu a ser treci padilanti. Cu e bijscholing aki WGK kier duna un cuido optimal na mama y yiu durante e periodo despues di parto na cas.

Pabien ta bay na Dorinda Maduro, Jacqueline kwidama, Mylene Everon, Charlotte Piedrahita, Ana Briceño y Rachelle Wathey cu a ricibi nan certificado.

E ta e ganado di e campaña di La Estrella na San Nicolas

Sandra Patricia Torres awor ta core riba brommer





LA Estrella a clausura su tremendo campaña y a cera conoci cu e ultimo ganado. Na cada sucursal di La Estrella a saca un feliz ganado di nan campaña. E ultimo sucursal, situa na San Nicolas, tambe a conoce e ganado di e brommer nobo nobo, cu nan tabatin como premio maximo. Ta trata di e Sandra Patricia Torres, cu ta un fiel cliente di La Estrella y a gana e brommer. Sandra Torres a keda sumamente contento cu su premio y sigur lo bay haci bon uzo di dje, specialmente den e temponan aki cu trafico ta pisa y gasolin ta caro. La Estrella ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confianza cu nan a pone den nan servicio y cla pa sigui brinda un servicio mas miho ainda den aña 2011.

Hit Express a rindi atributo na Bobby Farrell di Boney M

DIAMARS dia 4 di januari 2011 Marcos Bislip Jr. a presenta e prome edicion di e programa Hit Express pa Aña 2011 na GFM 99.9 Galactica for di 8'or di anochi te cu 9:30 di anochi cu un atributo chikito na e super astro Arubano Sr.Bobby Farrell e Arubiano cu a yega mas leu den historia pa cu e mundo di industria musical. Durante e programa recien di Hit Express pa cu e atributo na Sr.Bobby Farrell nos a ricibi masha hopi reaccion pa medio di yamadanan y tambe tur esnan cu a sigui nos ariba internet na http://www.gfmaruba.tk y via Radio Tropical Aruba e internet y web radio di San Nicolas y di Marcos Bislip na http://www.tropica.tk of tambe na http://www.livestream.com/radiotropicalaruba

Varios cancionnan y un entrevista di Robby Schouten a wordo presenta durante e programacion Hit Express cu tabata un exito grandi.

Diamars awor Marcos Bislip Jr. lo bay presenta un programa special di dos ora largo den e programa Hit Express cu un homenahe special dedica na Sr.Bobby Farrell cu tur informacion, entrevista y biografia di e gran cantante Arubano aki Bobby Farrell. Dialuna awor nos ta bin cu un publicacion mas extenso relaciona cu e programa di diamars anochi dia 11 di januari 2011 di Hit Express na GFM 99.9 Galactica y presenta pa Marcos Bislip Jr.

Tiger Taekwondo Academy

TIGER Taekwondo Academy kier a avisa cu na tur su alumnonan cu training lo cuminsa otro siman diamars 14 Januari 2011. Training lo cuminsa for di 6or atardi pa 8or di anochi na e gymzaal di Colegio Conrado Coronel. Trainingnan lo cuminsa full speed door cu e di 12th Championship Open Aruba, Ya a cuminsa cu e preparacionnan pa e evento aki. Tur persona cu ta interesa di train e arte martial por pasa na e gymzaal di Conrado Coronel riba diamars of diahuebs pa 6or di atardi of si kier cualkier informacion por yama na 660-8577.

AVB ta haci un yamada na tur hungado di seleccion U-17

DIRECTIVA di AVB kier a haci un yamada na tur hungado di seleccion U-17, pa ta presente awe tardi (diasabra 8 januari 2011) pa 2:30 PM na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa u training en conexion cu e curso KNVB TC-III. Por fabor yega na ora pa nos inicia na ora (3:00 PM) cu e training.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Famia Croes-Boekhoudt kier a extende palabranan di gradicimento na tur esnan cu a brinda cariño, atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos querido esposo, tata y ruman.

Sr. Nicasio Placido Croes
q.e.p.d. mihor conoci como "Pachi"

\Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan telefonico, telegram y tambe donacion pa "Comicion pa Renobacion di Misa Sta Filomena Paradera". Danki na Servicio di Ambulance y e Paramedico na turno, na Docter y personalnan di Eerste Hulp y tambe di I.C.U., Dr. Meelis, Dr. Falconi y tur e verpleegsternan na H.O.H. especialmente na 3 piso.
Su mihor amigonan y bon bisiñanan. E atencion ricibi di su ex-coleganan di N.V. Elmar.

Na Pastoor Mariano Matubis di Misa Sta. Filomena Paradera pa bunita palabranan di consuelo pa nos,Randall Croes pa e bunita cancionnan canta den Misa durante entiero, pa Sra. Josi cu a lesa e poesia.
Y danki special na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sta. Filomena-Paradera,ariba Diasabra 8 Jan. '11 pa 7:00 p.m., Diamars 11 Jan.'11 pa 7:00 p.m. y Diahuebs 13 Jan.'11 pa 7:00 p.m. Despues di e ultimo misa lo reza un Rosario na cas Seroe Lopes 17 pa descanso di alma di Pachi, p'e por sosega na Paz.
Boso presencia ta un Consuelo grandi pa nos y altamente aprecia.

Filipensenan 3, 21"E lo transforma nos curpa miserable den curpanan Glorioso, mescos cu esun di djE. Pa haci esey lo E uza e poder cu E tin pa somente tur cos na Su autoridad".

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"The Lord is my shepard,
I shall not want,
He maketh me to lie downin green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
Psalm: 23:1, 2, 3

With much grieve in our hearts and still contented for what he has been for us, we hereby announce the sudden passing away of:

Ashton Lucas Richardson
better known as "Luckie"
***26-02-1940 †03-01-2010**

Left to mourn his loss:
His wife:
Marlyn Peterson

Children:
Azure Richardson
Carmen Richardson
Ashton Richardson Jr.
Shirley Richardson
Kim Peterson
Arthur Peterson
Sandokan Peterson
Somalia Peterson

Grandchildren, aunts, cousins, families and friends to much to mention.

Families: Richardson, Peterson, Somerville, Williams, Lejuez,.

The funeral service will take place on Monday January 10th, 2011 at 11:00 am at the Aurora Funeral Home. The late mr. Ashton will be laid out from 9:00 am. After the service the deceased will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora.

After the burial there will be no call of condolences at home.



Nueva Union del 2011
¿Ivan Zuleta Vuelve con Rafael Santos?

Trás la ruptura de la unión perfecta y el posterior **reencuentro con Saúl Lallemand por parte de Ivan Villazón,** se suma este nuevo reencuentro que ya habíamos anunciado hace más de dos meses; **Rafael Santos con Ivan Zuleta. Una pareja que reune a las dos dinastías más grandes y representativas de la música vallenata,** una unión que dejó dos exitosos trabajos musicales, una unión que hoy en día vuelve a ser una realidad.



Donaldo Quintero se comunicó con Rafael Santos, quien de una forma muy modesta nos confirmo la noticia. Cabe destacar que **Ivan Zuleta y Rafael Santos** son para muchos el complemento perfecto, pero en este momento **Zuleta vive en Valledupar y Rafael Santos está radicado en la capital del país**, hecho que podría dificultar las actividades musicales.

El Acordeonista Riohachero, Carlos Karlo Cotes realizó una reconocida labor al lado de 'el turpial', la cual queremos exaltar y desearles mucho éxitos en su promisoria carrera. Por otro lado estamos expectantes de lo que será el primer sencillo de este nuevo reencuentro.

Hablemos de números...

Nos tomamos el trabajo cotizar varias agrupaciones de la música vallenata para saber cuánto dinero mueve 'nuestro bello folklor'.

Jorge Celedón - $55'000.000 (8 presentaciones por mes) = $440'000.000
Silvestre Dangond - $43'000.000 (14 presentaciones por mes) = $602'000.000
El Binomio de Oro - $40'000.000 (7 presentaciones por mes) = $280'000.000
Peter Manjarrés - $40'000.000 (14 presentaciones por mes) = $560'000.000
Diomedes Díaz - $30'000.000 (5 presentaciones por mes) = $150'000.000
Felipe Peláez - $28'000.000 (12 presentaciones por mes) = $336'000.000
Ivan Villazón - $28'000.000 (11 presentaciones por mes) = $308'000.000
Los Gigantes $26'000.000 (8 presentaciones por mes) = $208'000.000
Grupo Kvrass - $20'000.000 (12 presentaciones por mes) = $240'000.000
Los Zuleta - $18'000.000 (7 presentaciones por mes) = $126'000.000
Los Betos - $17'000.000 (6 presentaciones por mes) = $102'000.000
Luifer Cuello - $16'000.000 (10 presentaciones por mes) = $160'000.000
Martin Elias - $16'000.000 (11 presentaciones por mes) = $176'000.000

Otras Agrupaciones con un total de $300'000.000

¿Tiene idea ahora de cuánto dinero mueve la industria de la música vallenata? Aproximadamente $ 4.000.000.000 (cuatro mil millones de pesos) mensualmente. Ahora si entendemos el negociazo que resulta ser artista vallenato

¿TIENE IDEA DE CUANTO DINERO MUEVEN LA INDUSTRIA DE LA MUSICA VALLENATA?

"Una vez me salió un toquecito, un cachaco. - ¿Cuánto costará un toque? en esa época como cinco mil pesos" frases que hacen parte de una anécdota que jocosamente contó Poncho Zuleta y fué documentado por el reconocido periodista Ernesto McCausland en 'Relatos de la Juglaria'. Tal vez Poncho y Emilianito no dimensionaron en ese entonces, el negociazo que sería la música vallenata.

Antes de escribir este artículo recurrimos a conocimientos de macroeconomía y aplicando variables como el I.P.C. y la inflación esos cinco mil pesos serían hoy en día, no más de $350.000 (cifra muy inferior al salario mínimo mensual vigente) insuficiente para cubrir los gastos y costos que genera actualmente una agrupación vallenata.

Se acaban los conjuntos, nacen las Agrupaciones Vallenatas.

Con el surgimiento de nuevas figuras como **Rafael Orozco y Diomedes Díaz,** el tradicional vallenato que hacían **Emiliano Zuleta y su conjunto (Hoy conocidos como Los Hermanos Zuleta) y Los Hermanos López y su conjunto (hoy en día agrupación de Jorge Oñate),** apareciendo simultaneamente nuevos instrumentos como el bajo, las congas y los timbales, el género se volvió más comercial. **El paseo vallenato adquirió versatilidad con las notas y el sabor que le imprimian el Pollo 'Isra' y Rafael Orozco, la voz de Diomedes Díaz** cautivó nuevas audiencias en el interior del país, el vallenato comenzó a ser más competitivo y con ligeras muestras de evolución. Otro fenómeno que favoreció la comercialización y cotización de la música vallenata fué el narcotráfico, basta con escuchar los saludos **"...Dile que me guarde el caresapo (camioneta Toyota avaluada en $90'000.000) que lo necesito" y cosas de ese estílo.**

A este fenómeno se sumó una nueva generación de autores que posteriormente se convertirían en grandes como lo son **José Alfonso Maestre, Marciano Martínez, Rafael Manjarrés, Hernán Úrbina, entre otros, quienes le darian otro sentir al vallenato** que dejaría de lado los temas constumbristas para seguir virando hacia la parte comercial, apareciendo con voces inéditas como la de **Beto Zabaleta e Ivan Villazón.**

Otro relevo generacional: La Nueva Ola.

En ese entonces la música vallenata ya estaba jerarquizada con el más grande **Diomedes Díaz en la cúspide al alcanzar el 1'000.000 de copias vendidas, seguido por Jorge Oñate, Los Hermanos Zuleta, Beto Zabaleta e Ivan Villazón.** Fue cuando apareció **Peter Manjarrés, Jorge Celedón, Jean Carlos Centeno, sucedidos por Fabián Corrales, Silvestre Dangond, Kaleth Morales, Luifer Cuello entre otros.** Artistas que con nuevas propuestas, revolucionaron el género llevándolo aún más hacia su inevitable destino; la comercialización. Exponencialmente las tarifas de los grupos aumentaron superando los **10, 20, 30 millones de pesos, tocando hasta 3 y 5 veces por fin de semana.**



'Me quieren acabar, pero no han podido'

Cuando **Silvestre Dangond** sube al escenario se vive el furor de un artista que siente con gran pasión el folclor vallenato.



No hay duda que el número uno de Colombia ha logrado una **"identidad"** que marca la pauta; El Silvestrismo ha logrado permear en un público que no tiene acepciones de edad, pues miles de adultos, jóvenes y niños sienten, siguen, acompañan y defienden a su artista.

Entre los que más se ha grabado el **Silvestrismo** es en los pequeños, quienes ven en Dangong un artista que refleja amabilidad y cercanía, tanto así que en la mayoría de conciertos los niños suben al escenario a compartir con él, donde son tratados con profundo respeto y amor de padre.

Un buen ejemplo se presentó el pasado 4 de enero en el Estadio Hermides Padilla en los carnavales de Ocaña, donde Silvestre recibió a Denis Pinzón un niño de tan solo 9 años, quien anhelaba conocer a Dangond y por fortuna para él no solo lo conoció, sino que subió a tarima a verlo cantar sus temas más exitosos.

Rumores **de irrespeto de silvestre hacía los niños** circulan en la red, los cuales son falsos y malintencionados. Por lo cual el joven artista manifiesta su profundo respeto a los medios nacionales e internacionales, quienes han apoyado por años su carrera musical, y a su vez los llama a la reflexión, a la objetividad, responsabilidad, sin envidias y resentimientos personales, para seguir juntos consolidando en Colombia y el mundo el Silvestrismo que le aporta expansión a nuestra música.

Silvestre continuará contagiando de alegría vallenata cada tarima que pise y cada personaje que sin límite de edad desee enamorar, olvidar y cautivar con las letras de este grande del vallena

El texto adjunto no es un boletín, es un comunicado o nota de protesta en defensa de Silvestre, por ello las características de la redacción y la extensión de sus párrafos.

No quise ser explicito con el tema en cuestión para no alargar mas el tema y darle importancia a quienes crearon la polémica.

Alfredo Gutierrez comienza el año en Antioquia, Cundinamarca, y Casanares



Por los departamentos de Antioquia, **Cundinamarca y Casanare, comienza el trirrey vallenato Alfredo Gutiérrez, su actividad musical en el 2011** donde ratificará que su música, su estilo y esa gran energía de sus conciertos, seguirán recorriendo a Colombia llevando en sus canciones ese mensaje de alegría.

La agrupación actuará el sábado 8 actuará en Medellín; el domingo 9 en el municipio San Rafael (Antioquia), el lunes 10 en Nilo (Cundinamarca), el miércoles 12 en Yopal y el jueves 13 en Agua Azul (Casanare), en las celebraciones de eventos privados y fiestas patronales.

Alfredo Gutiérrez, quien impacta en el país con sus nuevos éxitos **'El parce goterero' y 'El desquite'**, también será complaciente con su fanaticada con esos éxitos con los cuales ha recorrido Colombia y el mundo como: **Festival en Guararé, Corazón de acero y Anhelos, entre otros.**

"Comenzar el año por tres departamentos como: Antioquia, Cundinamarca y Casanare, es una bendición de Dios para llevarle alegría a toda esta gente que vibra con mi música", dijo Alfredo Gutiérrez, quien sigue siendo el verdadero 'Rebelde del Acordeón'.

GIRA MUSICAL
Sábado 8 de enero: Medellín
Domingo 9: San Rafael – Antioquia
Lunes 10: El Nilo – Cundinamarca
Miércoles 12 de enero: Yopal – Casanare
Jueves 13: Agua Azul - Casanare

Asi Despidieron el Año Luifer Cuello y Juank Ricardo en Barranqulla

Luifer Cuello y Juank Ricardo desspidieron el año en la **discoteca Trucupey en la ciudad de Barranquilla.** Se registró un lleno total que rodeaba las **1400 personas** para que **Luifer y Juank** ratificaran el momento exitoso por el que



están atravesando. Aquí les traemos una selección de videos de las mejores canciones interpretadas esa noche.

Cabe mencionar que **Luifer y Juank** están terminado producción, la cual tuvimos la oportunidad de escuchar y será sin duda alguna una de las más destacadas de este promisorio 2011.

Zonido straño na Parke vacacional

DIAHUEBS madruga a drenta informe na Parke Vacacional Hooiberg un guardia lo a sinti algo straño, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis ta papia cu e guardia, ken ta declara cu el a scucha un zonido y ta pensa cu por ta un ladron. Polis a tira bista den bisindario, pero no a logra encontra niun hende. Un rato despues polis a bolbe bek como cu e guardia a mira un auto sospechoso den bisindario. Polis a topa cu un auto para den bisindario den cual tabatin un pareha aden ta combersa. E Codoño tambe a yega na e sitio, y ta bisa polis cu ultimo tempo cos straño ta pasa eynan. Su borchinan ta wordo kibra y tambe desconoci ta causa destruccion. Polis a tuma tur e keho nan.

Muchanan a wordo suspendi despues di bringa na scol

DIAHUEBS mainta a drenta informe cu na EPB San Nicolas lo tin un pelea di gang riba e tereno di scol, a dirigi polis na e sitio. Na yegada polis ta papia cu director di EPB San Nicolas, ken ta declara cu tabatin un pelea di gang, entre gang Mabon y e gang di Weg Kust Batterij, Grote Bergweg y bisindario. Un di e mucha nan ta tin machete y tambe un cuchiu grandi di uzo di cushina. Polis a duna tur un scual formal na e conducta inaceptabel, a tuma nota di e nomber nan J.W., E.M., R.G. y J.G.. Scol na su turno tampoco no ta tolera e conducta nan ey na scol y a tuma e decision di suspende tur e mucha nan y manda nan cas.

Choller drumi den baki di tira sushi

DIAHUEBS merdia a pidi asistencia na un Minimarket den Uruguaystraat pa un choller cu ta haci fastioso. A dirigi polis na sitio, na yegada polis ta papia cu e doño di minimarket, ta declara cu tin un choller drumi den e baki di tira sushi. Polis a bay lante y a core cune for di e sitio.

Amaya di remate atrobe

DIAHUEBS merdia a drenta informe cu e conocido Amaya ta na altura di Bacarat den Avenida Alo Tromp y ta tira piedra riba tur hende cu pasa eybanda. A dirigi polis a pa e sitio, na yegada polis a topa cu Amaya, nan a hibe PAAZ pa e haya su hangua. Polis a wordo notifica pa otro biaha nan mester yama SPD pa nan atende cu Amaya.

Gerencia y Staff di
The Media Group N.V.
Cas Editoral di AWEMainta
Ta anuncia fayecimento di

AWE Mainta

Luis Roberto Maduro

mihor conoci como Buchi
Kende ta ruman di nos repartidor di corant, Ronald Maduro y kende ta swa di sra. Maria Maduro-Solagnier

Na nan nos mas sincero condolencia n'e momento dificil aki

The Media Group

Special Olympics
ARUBA

Fundacion Special Olympics Aruba ta anuncia fallecimiento di e atleta:

Melisa Magdalena Andrade

Melisa ta un atleta di nos team nacional di bowling, hopi talentoso. Melisa a participa na e Juega nan Especial, Latino-Americano, y a bolbe Aruba cu bastante premio.

Melisa tawata un persona hopi special, alegre, cu hopi amor pa mucha, y cu hopi sentimiento pa su amigo y conocir nan.
Melisa, danki pa a comparti un parti di bo bida cu nos. Sosega na paz.

Alavez ta pidi tur miembro di Fundacion Special Olympics Aruba, pa acudi na e acto di entiero, cu lo tuma lugar, diasabra dia 8 di januari 2011, na misa San Fransisco, di 9 or pa 11 or di mainta.

Nos kier manda hopi condolencia y forza na Maria, Joao y Maribel, y demas familia.

Arturo D. Werleman,
Fundacion Special Olympics Aruba,
Piedra Plat 86-A,
Mob.:7300414

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Un bida yen di alegria
y forza di boluntad
persona dif e y boluntad. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Johanna Catharina Geerman
cariñosamente: "Nanai "
na edad di 69 aña

Na nomber di su:
compañero di bida: Carlos Quandt
yiunan: Netty Quandt y yiunan
Angelo Quandt, esposa y yiu
Maruska Quandt y yiunan
Carlos Quandt
rumannan: Laura Greaux y famia
Joaquina Geerman y famia na Hulanda
nietonan cu tanto ela stima:
Annely Maussa
Carlos Maussa
Rayan Maussa
Kayla Quandt
Giannah Ridderstaat
Danielle Ridderstaat
Shannon Quandt

bisanieto stima: Jason Maussa

amiganan di cas:
Teresita, Brinchi, Mirna, Philis, Chepita, Leticia

suegronan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Geerman, Quandt, Maussa, Ridder staat, Werleman, Dirksz, Boufanqacha, Dinmohamed, Janga, Angela, Maduro, Flores, Greaux, Bermudez, Martijn, Ras, van Langeveld, Thomas, Plaza, Zijlstra, Royer, Forero, Colina, Hoek, Orman, Ridderstap, Ortega y demas famia na Corsow, Hulanda, Venezuela y Puerto Rico ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisca pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:30 di merdia na cas Bernadetastraat 17 y for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Trupiaal
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 8 januari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.30	185.02	185.82
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	211.24	213.17	215.31
Euro per XEU. 100	228.75	230.84	233.16

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur loke bo siña conhuntamente lo ta exitoso, lagando ganashi i gratificacion. Busca compania di esnan cu por intercambiá ideanan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Hustisia ta yega den bo bida i algun lo ta hopi drástico. Contactonan nobo i e apoyo di amigunan ta yudabo logra bo plan o proyectonan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Pone bo prioridadnan na òrdo i mira cu confiansa, pensando semper positivamente. Bo actitud positivo tin hopi di ber den bo futuro éxitonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No exponé bo na rísiconan, sea den deporte, biahe o actividadnan di riesgo pa un par di dia. Bo mester di mas atencion di bo parti.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida ta ahustá acontensimentonan nobo cu ta fuera di bo còntròl. Tur cos cu no ta funcioná ta bòlter pa bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo trabou i bo profesion ta exsigí mas tempo i esfuerso i bo famia ta reklamá tambe tempu di bo. Lo mas importante ta mantené còntròl emocional.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Experencianan bibo ta hibabo na otro nivelnan spiritual i ta hiba bo mas serca Dios. Disfrutá di e cosnan mas cu bo ta gusta hasi..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cambio i ahuste ta awor inevitabel. Bo no por scapa di situacionnan unda bo tin desicionan drástico i definitivo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Amornan secreto ta desaparesé. Bo ta mira cu claridad i sentido e cosnan cu ta mantenébo confundí. Conflictonan i cosnan malu ta aclará pa wòrdo coregí.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo finanza ta rekerí cu bo ta habri fuentenan nobo, cambionan ta di gran benefisio. Bo armanan lo ta comunicacion i creatividat. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cuminsá mira e mundo di otro manera. Lo spiritual ta intensificá pa bo. Bo ta un hende sinsero. Hopi amigunan nobo ta yega últimamente den bo bida.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ambiente den bo trabou, estudio i finanza ta exaltá. Ta parsébo cu tur cos ta bruha, wak pa bo no cai den extremo. Keda calmo.

Doño ta lanta haya 2 ladron den su camber

DIAHUEBS madruga a drenta un informe na Palm Beach tin dos ladron a drenta den un cas, a dirigi polis na e adres. Na yegada ta papia cu e señora S.R. naci na Aruba di 54 aña, ta declara cu el a lanta for di soño y a topa cu dos hombér bisti full na preto cu nan cara tapa den su camber. Ora cu nan a mira cu el a spierta, nan tur dos a bula bentana y core bay.

Ladron di auto a wordo señala cu auto probablemente horta

DIAHUEBS mainta a drenta informacion na warda di Polis na Santa Cruz, cu e conocido ladron di auto D.K. lo ta coriendo den un auto horta. E auto ta trata di un Susuki Alto cora A-9507. A dirigi polis den bisindario pero no a logra topa ni cu D.K. ni cu e auto.

Droga a pone Flint flip

DIAHUEBS parti merdia polis ta patruya den Zuidstraat a bin mira choller tras di un auto scondi. Ora cu a baha controla a bin resulta cu ta e conocido F.R. alais Flint ta droga.

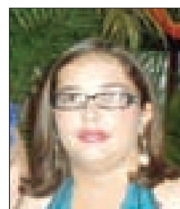
POLIS a core cune for di e sitio. Pa atardi banda di 5.30 polis mester a bolbe bay pa asisti pa Flint, e biaha aki e tabata na Tanki Leendert, e ta bula riba auto. E doño di e supermercado ta papia cu polis y ta bisa cu Flint a pidi un hende lift pero el a nenga Flint. El a rabia y a cuminsa bula riba auto. Ora polis a yega ya Flint no ta mas na e sitio.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu imenso tristeza na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu y ruman stima:



Melisa Magdalena Andrade
***29 Mei 1984 + 5 Jan 2011**

Na nomber di su mayornan: João Bernardino Andrade Y Maria Andrade Perregil

Ruman: Maribel Andrade y Gian-Franco Kock

Manera ruman: Jerrelin Tromp y Señora Audrey Hassell

Welo: Alfredo Perregil na Madeira

Omo: Manuel y Ligia Perregil

Tanta: Rosalba Perregil

Primanan: Erika Perregil na Hulanda
Sandra Croes na Hulanda

Primo: Javier Perregil na Hulanda

Madrina: Juvita Andrade y yiunan

Padrino: Alexander Tromp

Tanta y omonan grandi y nan famia

Ajudante di cas: Katiusca Román y yiu

Famia Andrade, Perregil, da Silva y famia y demás famia na Madeira, Venezuela, Portugal, Hulanda, amigo-y amiganan di Special Olympics, ex – compañeronan di baile di Kids & Youth in Action. Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto de entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di Januari pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Fransisco pa santana católico den caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta.

Upgrading di Cursus TC-III (KNVB) pa esnan cu a obtene nan KNVB-TC III diploma nan aña 2004 y 2005

DIRECTIVA di AVB kier a informa tur esnan cu a obtene nan KNVB TC-III diploma na añanan 2004 y 2005, cu dianan 11 januari 2011 y 12 januari 2011 lo tin un upgrading di curso TC-III cu e parti di VCT (Voetbalconditie training). Ta trata akinan di un parti cu no a wordo duna den e prome curso di TC-III y cu mientras tanto e ta un parti obligatorio di e curso. Esnan cu atende e parti aki lo ricibi un certificado. E refreshment curso aki lo wordo duna door di Sr. Peter van Dort cu ta docente di KNVB.

E orario di e refreshment curso aki ta di 7:00 PM te cu 10:00 PM y e ta tuma luga na Technical Center Angel Botta. Pa confirma boso participacion na e refreshment curso aki por fabor tuma contacto cu Sr. Elvis "Epi" Albertus na 5924226 of e-mail epialbertus@hotmail.com.

Aurora Funeral Home
Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pami bolbe haña forza."

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayése nos estimada Mama, Ruman y Tanta stima,

Milda Marieta Hudson-Croes
***27 Sept 1926 - +6 Jan 2011**

Na nomber di su yiu : Emily Hudson
Su Rumannan: Vdo.Milo Croes & Famia
Vda.Aura Vingal-Croes & Famia
Selsa Croes & Famia
Emita Croes & Famia

Su hijánan: Carol Arends, Julio Croes, Maicha Croes y Raul Wever

Manera Ruman: Editha Somers
Su Sobrina y Subrinonan:

Carol & Francis Arends y Famia
Astrid & Jimmy Hollander y Famia
Giselle & Archie Jansen y Famia
Marieta & Chia Leon y Famia
Judella & Chuck Haddad y Famia
Jennely Croes y Famia
Maicha Croes
Lourdes & Arie Croes y Famia
Glenda y Nel Oduber y Famia
Julio Croes
Juni & Wina Croes y Famia
Ruben Croes
Tommy & Amita Hassel y Famia
Trudy Hassel & Jossito Kock y Famia
Jacky Rigaud y Yui
Sherida Croes y Famia
Edwin Croes y Famia
Ryan Fijnje & Nathalie
Aiza Croes y Famia
Oddy & Juany Schwengle y Famia
Aldrick & Irene Croes y Famia
Randall Croes y Famia
Aurita y Bupi Groder
Luvia y Albert Bitter
Angela Monte

Su Cuña: Gloria Rigaud y Famia na Corsou

Primo y Primanan, famia Hudson, Croes, Kock, Acosta, Somers, Van Bodegom, Van der Poel, Rigaud, Fijnje, Coppini, Kateman y demas famia na Aruba, Corsou, Merca, St. Domingo y Hulanda;.

Ta invita pa **acto di entierro cu ta tuma lugar Diasabra 8 di Januari 2011 di 11'or di mainta na misa Fatima na Dakota.** Despues lo sali pa Santana catolico na playa. E defunto lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Fatima.

Ta Lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A bay sosega den brasa di Señor:

Osrick Omar Tomas Tromp
***09-01-1988 †05-01-2011**

Na nomber di su:
Mayornan: Fernando (Nando) y Shirley Tromp

Yiu: Jaydrick Tromp

Ruman: Ferdinand Tromp

Compañera: Aixa Albertus

Welo- y welanan: †Gregorio y †Anna Tromp
Vdo. Pablo y †Teresita Tromp

Tanta y omonan: Leo y Diana Tromp y yiu
Mario y Jet Tromp y yiunan
Rudy y Melinda Tromp
Marlien y Richard Kock y yiunan
Errel y Adriana Tromp y yiunan
Mina y Nicolas Tromp
Juan (Buchi) y Glenda Tromp y yiunan
Rita y Benny Figaroa y yiunan
Eric (Kiki) y Tida Tromp y yiu
Harold (Toy) Tromp y yiunan
Roland (Lang) Tromp
Eddy y Swinda Tromp y yiu
Teresita (Chita) Tromp y Ivan Quandus y yiunan
Ernesto (Tio) Tromp y yiu
Richard (Chay) Tromp y Janice Webb y yiunan
Glenn y Saty Tromp y yiu

Primo- y primanan

Madrina: Marlien Kock

Padrino: Richard (Chay) Tromp

Suegra: Mercedes Rosario y Famia
Carmen y y †Anselmo Flanegin

Mihor amigonan: Aquiles Quandus, Laudrick Kock, Mark Tromp y demas amigonan.

Coleganan di Divi
Amigonan di Bubali Sport Club

Cuña: Luzalbania Rosario

Swa: Gregory Farro

Demas famia na Aruba y Hulanda

Famianan: Tromp, Gomez, Albertus, Geerman, Ruiz, Kock, Figaroa, Laclé, Werleman, Maduro, Quandus, Ramgobin, Rosario, Farro, Croes, Hoevertsz, Solognier, Boekhoudt, Mejia, Irausquin, Dijkhoff, Kelly, Semeleer, Giel, Hidalgo, Gomes, Ridderstaat, Emerencia, Lopez, Leest, Jacobs, Webb, Catalina, Carasquero, Angela, Eckmeyer, La Rosa, Pak, Dell, Franken, Da Silva, Madroñero, Flanegin.

Acto di entiero lo tuma lugar 8 di Januari 2011, 2'or pa 4'or atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta pidi pa bin bisti na color nan alegre.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di mi esposo, nos tata, yiu, ruman, welo y omo:

LUIS ROBERTO MADURO
Mihor conoci como "Buchi"
***22-08-1947 †04-01-2011**

Na nomber di su esposa:
Mirta Maduro- Kelly

Su yiunan:
Shatline y Egberth y yiunan
Eugene y Alberto
Urvin y Thais y yiunan
Cederic y Nolvis y yiunan

Su mama:
Sra. Vda. Damasa Maduro- Christiaan

Su rumannan:
Sira Harms y yiunan
Carlos Harms
Rudolf (Dolfi) Maduro, Diosa y yiunan
Ronald (Ronny) Maduro, Maria y yiunan
Glenda Maduro y yiu
Sandra Kelly, Marcelo y yiunan
Frans (Frenky) Maduro y yiunan
Yvonne Kock, Tico y yiunan

Su nieto(a)nan:
Egberth, Brandell, Shaquianne y Shanty
Ann Nicole y Ethan
Quxanne y Lyonne

Su suegra:
Sra. Vda. Elena (Betty) Kelly- Loopstok

Su swa y cuñanan:
Andres Kelly
Sra. Vda. Aida Tromp- Kelly y famia
Candita Kelly
Olga Kelly y famia
Edith Kelly
Grace y Maiky Croeze- Kelly y famia
Olivia Kelly y famia

Su tanta y omonan:
Sra. Vda. Cornelia Croes y yiunan
Sra. Vda. Maria Paublini
Sra. Denisia Kock, Mai y yiunan
Sr. Seferino Maduro, Rina y yiunan
Sr. Nady Dijkhoff, Lucy y yiunan
Sr. Jossy Dijkhoff

Su iha:
Srta. Joan Kelly

Su subrino(a)nan, primo(a)nan
Famianan:
Maduro, Kelly, Christiaan, Harms, Kock, Solognier, Tromp, Croes, Croeze, Dijkhoff, Paublini, Paesch, Thijzen, Blom, vd Linden.

Ta invita demas famianan, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 8 di Januari 2011, saliendo for di Misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.**
E restonan mortal di Buchi lo ta reposa for di 2or di merdia den Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Mandolinstraat #20, Tarabana.
Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza, di antemano danki.

El a resulta ganado di un Ford Fiesta di R.E. Yrausquin & Sons

Timotheo Boekhoudt: "Ta di mi mes e ta!"

DEN presencia di Notario mr. Ralph Yarzagaray, e mucha homber Edouard Yrausquin a hinca su man inocente den un tombola chikito cu mas di 300 ticket den dje, y a saca nomber di Timotheo Boekhoudt como e ganado di e campaña "I love Fiesta". R.E Yrausquin & Sons a rifa un auto nobo den su campaña cu a core durante henter aña 2010. Tur cliente cu a cumpra un auto nobo durante aña a participa.

Na su yegada Timotheo Boekhoudt cu no mucho tempo pasa a cumpra un Ford Edge nobo, a conta cu ora nan a yam'e pa e pasa yena su ticket, el a sinti cu ta e mes lo bay gana e auto nobo. Na momento cu a yam'e na celular casi e no kier a kere, pero na su yegada na R.E. Yrausquin & Sons el a bisa cu un sonrisa grandi riba su cara cu "Ta di mi mes e ta!". Ey Christina Yrausquin, gerente di benta y mercadeo di

















R.E. Yrausquin & Sons a ricibi e ganado bou cantidad di confetti y bolo cu tabata sperando riba dje. Mesora el a ricibi su yabi di auto nobo. Timotheo Boekhoudt a bisa cu e auto aki e lo regala su señora.

R.E. Yrausquin & Sons ta agente di e autonan di calidad mundial di marca Ford y Mitsubishi. Christina Yrausquin a duna di conoce cu e aña nobo aki lo trece modelonan completamente re diseña den e liña Ford, manera ta e Ford Explorer cu ta sali na maart 2011.

Di e forma aki R.E. Yrausquin & Sons ta clausura un otro campaña exitoso y cu un otro famia feliz y contento cu 2 Ford para den cura, pabien!



Awe Washington 37-C ta di fiesta pa celebra 8th B-day di e Prins di Akela & Chief Tromp, preto di wowo y concentido di su wela/welo nan. Sachiël awe ta celebra esaki cu su famia & amigonan cu su Disco Party di Micheal Jackson. Pabien ta bin di su ruman cu ta terorise Phelan. Su Primonan Theron & Jayden, su Dina y Momonan. Tur famia, amigonan di Klas 2-A F.B. Tromp, rumannan Scout di Grupo San Dominico, Olympia, Progreso y FDEC, cuarta. Cu Papa Dios bendiciona Sachiël cu hopi mas aña di bida salud, hopi amor y pa e sigui hasi su best pa bai over pa otro aña e porfin e por ricibi su promer Santa Comunion. Awe tur hende cuminsa warm-up pa bin biala disco cu Sachiël na Platinum Club.